

**FCTC**

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية
بشأن مكافحة التبغ

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

FCTC/COP/10/16

٧ تموز/ يوليو ٢٠٢٣

الدورة العاشرة

مدينة بنما، بنما، ٢٠-٢٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٣

البند ٨-١ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير الأداء والتقرير المرحلي

تقرير من أمانة الاتفاقية

الغرض من الوثيقة

يُقدّم هذا التقرير معلومات متعلقة بما يلي إلى مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (اتفاقية المنظمة الإطارية) لينظر فيها:

(أ) تقرير الأداء الخاص بخطة العمل والميزانية ٢٠٢٠-٢٠٢١ (الجزء الأول، بما في ذلك الملحق ١ والملحق ٢، مباشرة بعد التقرير)؛

(ب) تقرير الأداء المبدئي الخاص بخطة العمل والميزانية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (الجزء الثاني، بما في ذلك الملحق ٣ والملحق ٤، مباشرة بعد التقرير)؛

(ج) الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥ (الجزء الثالث، بما في ذلك الملحق ٥).

الإجراء المطلوب من مؤتمر الأطراف

مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير الأداء والتقرير المرحلي للفترتين المشمولتين بالتقريرين والنظر في اعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق ٥ بهذا التقرير من أجل اعتماد تمديد الاستراتيجية العالمية، بناءً على توصية هيئة المكتب.

الإسهام في تحقيق أهداف التنمية المستدامة: جميع أهداف التنمية المستدامة؛ ولاسيما الهدف ٣ والغاية ٣-أ.
العلاقة بخطة العمل وبند الميزانية: لا توجد.

الأثار المالية الإضافية، إن لم تكن مدرجة في خطة العمل والميزانية: لا توجد.

الوثائق ذات الصلة: FCTC/COP9(7) و FCTC/COP9/INF.DOC./1 و FCTC/COP8(10)

و FCTC/COP8(16) و FCTC/COP8/INF.DOC./2.

الجزء الأول: تقرير الأداء الخاص بخطة العمل والميزانية ٢٠٢٠-٢٠٢١ (الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١)

معلومات أساسية

١- يتضمن هذا التقرير معلومات محدّثة عن الأنشطة التي اضطلعت بها أمانة الاتفاقية لدعم تنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (اتفاقية المنظمة الإطارية) في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١. ويتبع التقرير هيكل خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١ المعتمدين أثناء الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية في القرار FCTC/COP8(10) ويتواءم مع الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥ التي اعتمدت في القرار FCTC/COP8(16).

٢- وبيان الإيرادات والنفقات المصدّق عليه للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ مُدرج في الملحق ١ مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الأول من هذه الوثيقة. وترد تكاليف الأنشطة للفترة المشمولة بالتقرير، بما في ذلك وصف النفقات، في الملحق ٢ مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الأول من هذه الوثيقة.

الحوكمة (الترتيبات في الفترة السابقة لدورة مؤتمر الأطراف وعقد مؤتمر الأطراف)

٣- وضعت أمانة الاتفاقية وحكومة مملكة هولندا الصيغة النهائية لاتفاق استضافة الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية والدورة الثانية لاجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ، قبل تفشي جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-١٩). ووُقّع الاتفاق في ١٢ آذار/مارس ٢٠٢٠ في لاهاي بحضور رئيس أمانة الاتفاقية ووزير الصحة في وزارة الصحة في مملكة هولندا.

٤- وفي ضوء فرض القيود التي أصبحت ضرورية بسبب جائحة كوفيد-١٩ وأثرها على عقد المؤتمرات الدولية والسفر، قررت هيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف وهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الأولى لاجتماع الأطراف خلال اجتماعهما المشترك الثالث تأجيل الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لاجتماع الأطراف إلى تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١.

٥- وعُقدت أربعة اجتماعات لهيئة المكتب في عام ٢٠٢٠ بوسائل افتراضية على النحو التالي: الاجتماع الثالث لهيئة المكتب في نيسان/أبريل ٢٠٢٠ واجتماع آخر في حزيران/يونيو ٢٠٢٠ ركز حصراً على صندوق الاستثمار المقترح لاتفاقية المنظمة الإطارية واجتماعان في أيلول/سبتمبر وكانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ ركزا على مسودة خطة عمل مؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية وميزانيته المقترحتين للثلاثين ٢٠٢٢-٢٠٢٣. وعقدت هيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف اجتماعها الرابع في نيسان/أبريل ٢٠٢١ واجتماعها الخامس في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١ افتراضياً. كما عقدت هيئة المكتب اجتماعات يومية خلال الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف وعدة اجتماعات مشتركة مع هيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثانية لاجتماع الأطراف.

٦- وقدمت أمانة الاتفاقية الدعم اللازم لتنظيم الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف بسلاسة في إطار افتراضي. ونُظمت اجتماعات إقليمية تحضيرية لمؤتمر الأطراف في جميع الأقاليم الستة التابعة لمنظمة الصحة العالمية (المنظمة) بالتعاون مع المكاتب الإقليمية للمنظمة.

٧- وعُقدت الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف افتراضياً في الفترة من ٨ إلى ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١، بتسجيل أكبر عدد من الأطراف الحاضرة في تاريخ المؤتمر. وشارك فيها ممثلو ١٦٢ طرفاً في اتفاقية المنظمة الإطارية وست دول غير أطراف وأربع منظمات حكومية دولية و١٦ منظمة غير حكومية معتمدة بصفة مراقب ومنظمة الصحة العالمية. وسُمح للمرة الأولى للصحفيين المعتمدين بمتابعة مناقشات الجلسات العامة والمفتوحة لمؤتمر الأطراف.

الغرض الاستراتيجي ١-١: منح الأولوية للإجراءات التمكينية لتسريع وتيرة تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية بما فيها الأشكال الفعالة للمساعدة التقنية والمالية من أجل دعم الأطراف في مجالات العمل ذات الأولوية المحددة

الأفرقة العاملة وأفرقة الخبراء في الفترة الفاصلة بين الدورات - الفريق العامل المعني بإعداد مبادئ توجيهية محددة للتصدي للإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته عبر الحدود وتصويره في وسائل الإعلام الترفيهية بموجب المادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية

٨- عملاً بالقرار FCTC/COP8(17) وبعد دعوة الأطراف والمراقبين إلى تقديم الترشيحات، تلقت أمانة الاتفاقية الترشيحات لعضوية الفريق العامل المعني بإعداد مبادئ توجيهية محددة للتصدي للإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته عبر الحدود وتصويره في وسائل الإعلام الترفيهية بموجب المادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية. ويمكن الاطلاع على تكوين الفريق العامل على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.^١

٩- وعُقد الاجتماع الأول للفريق العامل في موريشيوس في الفترة من ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر إلى ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩. وفي هذا الاجتماع، ناقش أعضاء الفريق العامل والمراقبون البنية والعناصر التي سيُنظر فيها فيما يتعلق بمضمون المبادئ التوجيهية المحددة بموجب المادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية. وطلب الفريق العامل من أمانة الاتفاقية أن تواصل إشراك المحامين والخبراء في مجال تنظيم الإنترنت في هذه العملية. كما طلب من الميسرين الرئيسيين للفريق العامل إعداد مسودة نص المبادئ التوجيهية المحددة بموجب المادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية لمناقشتها في اجتماعه الثاني المقرر عقده في البرازيل في نيسان/أبريل ٢٠٢٠.

١٠- ولكن الاجتماع الثاني للفريق العامل أُلغي بسبب القيود التي فرضت في سياق جائحة كوفيد-١٩. وأعد الميسرون الرئيسيون للفريق العامل، بدعم من أمانة الاتفاقية والمحامين والخبراء في مكافحة الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته وتنظيم وسائل الإعلام، مسودة تقرير تتضمن مسودة نص المبادئ التوجيهية المحددة بموجب المادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية ومشروع قرار عُم للتشاور بشأنه عبر شبكة الإنترنت مع أعضاء الفريق العامل في نيسان/أبريل ٢٠٢٠ ومع المراقبين في الفريق العامل في حزيران/يونيو ٢٠٢٠. وبعد تلقي الإسهامات المنبثقة عن المشاورات ومعالجتها، عُرضت مسودتا الوثيقتين اللتان أعدهما الميسرون الرئيسيون بصيغتهما المنقحة على الفريق العامل كي ينظر فيهما في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠.

١١- وعقد الفريق العامل اجتماعه الثاني افتراضياً في ٢٤ و٢٥ شباط/فبراير ٢٠٢١ لإدخال التعديلات اللازمة والمصادقة على تقرير يتضمن مسودة المبادئ التوجيهية المحددة بموجب المادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية ومشروع قرار يتصل بها، وقد أُعد كل منهما لتقديمهما إلى مؤتمر الأطراف كي ينظر فيهما في دورته التاسعة. واعتمد مؤتمر الأطراف في القرار FCTC/COP9(2) جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCTC/COP/9/1، على النحو المبين بالتفصيل في الوثيقة FCTC/COP/9/1 (annotated) (جدول الأعمال

١ متاح على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/publications/m/item/intersessional-groups-mandated-by-cop8>.

المؤقت المشروح)، بما في ذلك توصية هيئة المكتب بإرجاء النظر في عدة بنود إلى الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. وعملاً بهذا القرار، يقدم تقرير الفريق العامل للنظر فيه خلال الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف (الوثيقة FCTC/COP/10/8).

فريق الخبراء المعني ببحث أسباب تدني مستوى تنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من الاتفاقية والمبادئ التوجيهية الجزئية ذات الصلة بهما

١٢- عملاً بالقرار FCTC/COP8(21) وبعد دعوة الأطراف إلى تقديم الترشيحات، تلقت أمانة الاتفاقية الترشيحات لعضوية فريق الخبراء المعني ببحث أسباب تدني مستوى تنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية والمبادئ التوجيهية الجزئية ذات الصلة بهما. ويمكن الاطلاع على تكوين فريق الخبراء على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.^١

١٣- وعقد اجتماع فريق الخبراء في ٢١ و ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩ في بيلتهوفن في مملكة هولندا واستضافته حكومة المملكة في المعهد الوطني للصحة العامة والبيئة.

١٤- وعيّنت أمانة الاتفاقية خبيراً استشارياً لإجراء بحوث مكتبية وتحليل لاستبيان أرسل إلى الأطراف في ذلك الصدد وأعدت تقريراً عن المعلومات الأساسية استرشدت به مناقشات فريق الخبراء أثناء الاجتماع. وجمع التقرير المعلومات عن التحديات المواجهة في تنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية والمبادئ التوجيهية الجزئية ذات الصلة بهما وعن التجارب الإيجابية ونجاح التعاون الدولي في هذا المضمار. وأعد تقرير عن الاجتماع لتوثيق مداوات فريق الخبراء ووضعت صيغته النهائية بإسهام من الخبراء. واستناداً إلى تقرير الاجتماع دعمت أمانة الاتفاقية فريق الخبراء في وضع الصيغة النهائية لتقريره المقدم إلى الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف.

١٥- وبناءً على توصية هيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف، قدم تقرير فريق الخبراء إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة (الوثيقة FCTC/COP/9/6) للعلم فقط. وأحاط مؤتمر الأطراف عملاً بالتقرير وأرجأ المناقشة بشأنه إلى الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في القرار FCTC/COP9(2). ويُعاد تقديم تقرير فريق الخبراء إلى مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة للنظر فيه (الوثيقة FCTC/COP/10/6).

المساعدة المباشرة المقدمة إلى الأطراف

١٦- كثّفت أمانة الاتفاقية الدعم المقدم في إطار مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠ إلى ٣٠ طرفاً مؤهلاً للحصول على المساعدة الإنمائية الرسمية. واسترشدت بالاستراتيجية العالمية لمساعدة هذه البلدان المستفيدة في تحديد أولوياتها لمكافحة التبغ والعمل عن كثب مع المنظمة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتحقيق أولوياتها المحددة.

١٧- واستُهلّت المبادرات الرامية إلى تكثيف الدعم المقدم في إطار مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠ افتراضياً في أرمينيا وكوستاريكا وفيجي ومنغوليا وبنما وصربيا وسورينام. ومولت أمانة الاتفاقية أيضاً وضع مبررات للاستثمار من أجل مكافحة التبغ في إطار اتفاقية المنظمة الإطارية في أرمينيا وإسواتيني وسورينام وتونس نُشرت خلال أحداث التوعية المنظمة لتعميم النتائج والتوصية باتخاذ إجراءات سياسية إضافية لمكافحة التبغ.

١ متاح على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/publications/m/item/intersessional-groups-mandated-by-cop8>

١٨- وقدمت أمانة الاتفاقية بالشراكة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المساعدة إلى سورينام وزامبيا لتعزيز التنسيق المتعدد القطاعات من أجل مكافحة التبغ وإلى تشاد وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية لوضع استراتيجيات وطنية لمكافحة التبغ.

١٩- ونظمت أمانة الاتفاقية أيضاً بعثات افتراضية مشتركة لتقييم الاحتياجات في مالي والجبل الأسود وسان تومي وبرينسيبي وجمهورية تنزانيا المتحدة.

الرصد والتقييم

٢٠- أجرت جامعة يورك تقيماً خارجياً مستقلاً لمشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠ بناءً على طلب المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية واستكملت تقريرها وقدمت عرضاً إلى الجهات المانحة المساهمة في المشروع. وعُين خبير استشاري لإجراء عملية داخلية منتظمة لرصد مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠ وتقييمه باستخدام منهجية رسم خرائط الحصائل وتولى أيضاً توثيق الحصائل والأهداف المحققة التي يمكن عزوها إلى وجود المشروع في البلدان.

الغرض الاستراتيجي ١-٢: تعزيز النظم لجمع الدروس والبيئات المتصلة بالوسائل الجديدة والابتكارية والناجحة لتنفيذ تدابير مكافحة التبغ وتبادل هذه الدروس والبيئات بانتظام

مساعدة الأطراف عن طريق تبادل الدروس والبيئات من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي

٢١- واصلت أمانة الاتفاقية مساعدة الأطراف المهمة بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي من خلال مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠. وفي عام ٢٠٢٠، قدمت البرازيل الدعم إلى كابو فيردي بشأن المادة ١٤ من اتفاقية المنظمة الإطارية وإلى كولومبيا بشأن المادة ٥ من الاتفاقية ودعمت جورجيا وصربيا في إجراء دراستها بشأن العبء الاقتصادي للأمراض الناجمة عن تعاطي التبغ.

٢٢- وفي نيسان/أبريل ٢٠٢٠، تولى مركز المعارف المعني بالتعاون الدولي في أوروغواي تنسيق سلسلة من المؤتمرات التي عُقدت عن بُعد مع الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية في إقليم الأمريكتين للسماح للأطراف بمناقشة الأولويات والتحديات في تنفيذ الاتفاقية. وفي ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠، ساهم مركز المعارف في تنظيم حلقة دراسية إلكترونية لإقليم شرق المتوسط وإقليم الأمريكتين بشأن البروتوكول. وكانت الجهة الرئيسية المنظمة للحدث هي تحالف الاتفاقية الإطارية الذي يتمتع بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف^١ وساعدت الحلقة الدراسية الإلكترونية على تبادل المعلومات والخبرات بين الإقليمين بشأن طرق إحراز التقدم في تنفيذ البروتوكول في إطار التدابير الشاملة لمكافحة التبغ وعلى نحو مكمل للمادة ١٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية. وأتاحت أيضاً منصّة لمناقشة التحديات من قبيل تدخل دوائر صناعة التبغ وترويج هذه الدوائر لأي نُظم لاقتناء الأثر وتحديد المنشأ لا تقي بالمعايير المحددة في البروتوكول.

١ تُعرف المنظمة حالياً باسم التحالف العالمي لمكافحة التبغ.

مساعدة الأطراف عن طريق التدريب وتبادل المعارف والممارسات الجيدة والتواصل داخل الشبكات

٢٣- تعاونت أمانة الاتفاقية مع المنظمة بشأن عدة أنشطة لبناء القدرات استقادت منها بلدان بخلاف البلدان الحاصلة على الدعم المكثف في إطار مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠. وتعاونت بالتحديد مع الجهات التالية: (١) المنظمة لعقد حلقة العمل الافتراضية المكثفة عن التغليف البسيط الموجهة إلى البلدان المستفيدة من مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١؛ (٢) مكتب المنظمة الإقليمي لشرق المتوسط لعقد حلقة العمل بشأن الجوانب القانونية لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ والاجتماع بشأن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية من جانب الأطراف التي تشهد حالات طوارئ معقدة في أيلول/سبتمبر ٢٠٢١؛ (٣) منظمة الصحة للبلدان الأمريكية/مكتب المنظمة الإقليمي للأمريكتين بشأن تنفيذ مبادرة تعزيز العمل المتعدد القطاعات لمكافحة التبغ في إقليم الأمريكتين في آذار/مارس ٢٠٢١؛ (٤) مكتب المنظمة الإقليمي لأوروبا بشأن النهوض بدراسات الحالات بالفيديو بهدف تعزيز الإنفاذ. وعلاوة على ذلك، سرت أمانة الاتفاقية مشاركة خمسة أفرقة قطرية في حلقة العمل (الإلكترونية) السادسة بشأن الجوانب الاقتصادية لمكافحة التبغ التي نظمها مركز المعارف الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالضرائب المفروضة على التبغ في آب/أغسطس ٢٠٢١.

٢٤- وفي عام ٢٠٢٠، نظم مركز المعارف الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالضرائب المفروضة على التبغ سلسلة مكوّنة من ثلاث حلقات دراسية إلكترونية متعلقة بالمواضيع التالية: (١) الاتجاهات العالمية في الضرائب المفروضة على التبغ، بما في ذلك الاتجاهات في هياكل الضرائب المفروضة على التبغ، وتوفير البيانات الدالة على فعالية الضرائب المفروضة على التبغ؛ (٢) قياس حجم الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ، بما في ذلك توضيح مختلف أساليب قياس حجم هذا الاتجار ومزايا كل أسلوب وعيوبه؛ (٣) لمحة عامة عن البروتوكول. ونجحت أمانة الاتفاقية أيضاً بالتعاون مع مركز المعارف في عقد حلقة العمل الافتراضية بشأن نمذجة الضرائب المفروضة على التبغ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ وبلغ عدد الأشخاص الذين سجلوا مشاركتهم فيها حوالي ٢٥٠ شخصاً ونظمت في إطار مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠.

٢٥- واستهل مركز المعارف الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالتبغ العديم الدخان في حزيران/يونيو ٢٠٢٠ دورة تدريبية إلكترونية عن الإقلاع عن تعاطي التبغ العديم الدخان تتيح للمشاركين فيها فرصة لفهم هذه المسألة. كما نظم حلقة دراسية إلكترونية حول اليوم العالمي للامتناع عن التدخين لعام ٢٠٢٠.

٢٦- وكثفت أمانة الاتفاقية عملها مع جميع مراكز المعارف الثمانية الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية. ونظم مركز المعارف المعني بالمادة ٥-٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية سلسلة مكونة من خمس حلقات دراسية إلكترونية في الفترة بين تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ وأيلول/سبتمبر ٢٠٢٠ بهدف تبادل المعارف والاستفادة من خبرة أعضاء فريق المناقشة في مجال التقدّم المُحرز في تنفيذ المادة ٥-٣، ولاسيما في زمن جائحة كوفيد-١٩. وأعد مركز المعارف دورة تدريبية إلكترونية واستهلها تحت عنوان: تنفيذ المادة ٥-٣ من اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ: من السياسات إلى الممارسات.

٢٧- وعلى الرغم من أن جائحة كوفيد-١٩ حالت دون التدريب بالحضور الشخصي، واصل مركز المعارف الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالتحديات القانونية توفير التدريب في مجال القانون والأمراض غير السارية في عام ٢٠٢٠ عن طريق أول برنامج إلكتروني ينظمه على الإطلاق للتدريب القانوني. وسجل ٣٥ شخصاً من المحامين ومقرري السياسات وموظفي المنظمة أسماءهم لحضور الدورة التي بدأت في أيلول/سبتمبر ٢٠٢٠ ودامت ستة أسابيع وتناولت مواضيع مختلفة متصلة بالقانون والأمراض غير السارية، بما في ذلك اتفاقية المنظمة الإطارية والتحديات القانونية. ونظم مركز المعارف أيضاً حلقة عمل بشأن التغليف البسيط والقرار الصادر عن لجنة منظمة التجارة العالمية في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ للمسؤولين الحكوميين والمجتمع المدني وخبراء مكافحة التبغ من جميع أرجاء العالم.

٢٨- ونُظّم في عام ٢٠٢٠ حفل توقيع افتراضي بين أمانة الاتفاقية ومؤسسة أوسفالدو كروز (Fiocruz) في وزارة الصحة البرازيلية لإنشاء مركز المعارف الثامن الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية الذي ينصب تركيزه على المادتين ١٧ و ١٨ من الاتفاقية. وأجريت مفاوضات مع حكومة فرنسا لإنشاء تاسع مركز للمعارف يُعنى بتنفيذ المادة ١٢ من اتفاقية المنظمة الإطارية. وعُقدت الاجتماعات السنوية مع مديري مراكز المعارف الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية افتراضياً في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ وأيلول/سبتمبر ٢٠٢١. واضطلعت أمانة الاتفاقية بأعمال استهدفت تبسيط السياسات والترتيبات المؤسسية المتعلقة بإنشاء مراكز المعارف الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية وتفعيلها.

مساعدة الأطراف من خلال إعداد مجموعات الأدوات والأدلة والمنشورات

٢٩- فيما يتعلق بالمنشورات والموارد، أصدرت أمانة الاتفاقية المنشورات التالية: التقرير المرحلي العالمي عن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن مكافحة التبغ لعام ٢٠٢١؛ ومجموعة المواد الإعلامية الخاصة بجهات التنسيق التقنية المعنية باتفاقية المنظمة الإطارية؛ ودليل الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن إدراج الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في الاستعراضات الوطنية الطوعية.

٣٠- ونشرت أمانة الاتفاقية ١٨ دراسة لمبررات الاستثمار من أجل مكافحة التبغ في إطار اتفاقية المنظمة الإطارية، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وعلاوة على ذلك، يجري إعداد ٢٣ ملخصاً قطرياً عن موضوع "مكافحة التبغ لتسريع وتيرة تحقيق أهداف التنمية المستدامة في البلدان الحاصلة على الدعم المكثف من مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠". وستساهم هذه المنشورات في تعزيز العمل الوطني المتعدد القطاعات لمكافحة التبغ والنهوض باتفاقية المنظمة الإطارية "لتسريع وتيرة" تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

٣١- وفضلاً عن ذلك، طلب مؤتمر الأطراف في القرار FCTC/COP8(18) من أمانة الاتفاقية الامتثال للقرار FCTC/COP/7(11) الذي طلب فيه من الأمانة اتخاذ عدة إجراءات منها "إعداد قاعدة بيانات للخبراء والمؤسسات التي يمكن أن توفر للأطراف، بناءً على طلبها، المساعدة التقنية المتعلقة بمسؤولية دوائر صناعة التبغ". وجمعت أمانة الاتفاقية ترشيحات الأطراف للخبراء والمؤسسات في المجال العام لإعداد قاعدة بيانات الخبراء، وتوصيات الأطراف بشأن الموارد المتعلقة بالمسؤولية وسائر التحديات القانونية. وجرى العمل على تخطيط إدراج البيانات في قسم "منصات التنسيق" من الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.

دعم الأطراف للوفاء بالتزاماتها الخاصة بالإبلاغ وتقديم التقارير المرحلية العالمية عن تنفيذ الاتفاقية

٣٢- طُلب من الأطراف في أوائل عام ٢٠٢١ في سياق إجراء الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف إلى عام ٢٠٢١ أن تُقدّم أي معلومات محدّثة ذات صلة لتكملة المعلومات المقدّمة من الأطراف في دورة الإبلاغ لعام ٢٠٢٠. وجسّد ذلك في التقرير المرحلي العالمي عن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٢١ الذي شمل البيانات الأساسية للمؤشرات المدرجة في الاستراتيجية العالمية. وإضافةً إلى ذلك، قدّمت أمانة الاتفاقية إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة التقرير المُعد بمشاركة المنظمة والمعنون *إسهام تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية في بلوغ الغاية العالمية لمكافحة الأمراض غير السارية بشأن الحد من تعاطي التبغ وتأثير تنفيذ الاتفاقية في بلوغ هذه الغاية*.

٣٣- وجرى العمل على نقل مضمون الموقع الإلكتروني untobaccocontrol.org إلى خادوم المنظمة في قسم منصات التنسيق الجديد من الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. ومضمون هذه المنصات غني جداً يشمل مواقع مراكز المعارف الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية وقاعدة بيانات التنفيذ الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية وعدداً من الموارد المتصلة بمختلف مواد الاتفاقية.

٣٤- وعُرضت نتائج دراسة استطلاعية للإطار المستقبلي لضمان جودة البيانات الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية أثناء الاجتماع الثالث لهيئة مكتب مؤتمر الأطراف في الدورة الثامنة وطُرحت للمناقشة خلال اجتماع مشترك استثنائي لهيئة مكتب مؤتمر الأطراف في الدورة الثامنة وهيئة مكتب اجتماع الأطراف في الدورة الثانية عُقد في حزيران/ يونيو ٢٠٢١. واتفق خلال هذا الاجتماع الأخير على أن تُقدّم أمانة الاتفاقية تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة يتضمن اقتراحاً بشأن طريقة تحسين نظام الإبلاغ الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية.

الغرض الاستراتيجي ٢-١: استنهاض همم الجهات الشريكة الدولية والحكومية الدولية والإنمائية لإدماج اتفاقية المنظمة الإطارية في أعمالها و/ أو أنشطة استجابتها المتصلة بأهداف التنمية المستدامة

تعزيز التعاون الدولي بما في ذلك التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية المتمتعة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف

٣٥- واصلت أمانة الاتفاقية التعاون الوثيق مع المنظمة لتعزيز أوجه التآزر في العمل بين الكيانين. وحضرت أمانة الاتفاقية الدورة الثالثة والسبعين المستأنفة لجمعية الصحة العالمية في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢١ وقدمت بيانات في اجتماعات اللجان الإقليمية لأفريقيا والأمريكتين وشرق المتوسط وأوروبا وغرب المحيط الهادئ.

٣٦- وشاركت أمانة الاتفاقية أيضاً في اجتماع اللجنة الخليجية لمكافحة التبغ التابعة لمجلس الصحة لدول مجلس التعاون الخليجي الذي عُقد في آذار/ مارس ٢٠٢١.

٣٧- وأدلت أمانة الاتفاقية ببيانات أثناء الاجتماع الثالث فيما بين الدورات لمجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة للحوار والتعاون بشأن حقوق الإنسان وخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وخلال الدورة الثانية والأربعين لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. وعقدت اجتماعات ثنائية أيضاً مع مصرف الاستثمار والتنمية التابع للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، بما في ذلك مفوضية الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، ومنظمة الصحة لغرب أفريقيا.

٣٨- وتواصلت أمانة الاتفاقية وعقدت اجتماعات افتراضية ثنائية مع أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم (تموز/ يوليو وآب/ أغسطس ٢٠٢٠)، وأمانة الاتفاقية الدولية لحماية النباتات (آب/ أغسطس ٢٠٢٠)، وأمانة اتفاقية رامسار (آب/ أغسطس ٢٠٢٠)، وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (آب/ أغسطس ٢٠٢٠)، والصندوق المشترك لأهداف التنمية المستدامة (أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٠)، وأمانة البروتوكول المشترك بين أوروبا ومنظمة الصحة العالمية الصادر عن لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا والمتعلق بالمياه والصحة (تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٠).

٣٩- وساهمت أمانة الاتفاقية في اليوم العالمي لمكافحة التصحر والجفاف في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وبدأت إعداد حملة مشتركة مع حملة البحار النظيفة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة من أجل تسليط الأضواء على مشكلة التلوث بالمواد البلاستيكية الناتج عن استخدام مرشحات السجائر.

التنسيق مع فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها وتعزيز برنامج العمل العالمي الخاص بالأمراض غير السارية

٤٠- واصلت أمانة الاتفاقية العمل بنشاط مع فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها عن طريق الفريق العامل المواضيعي المعني بمكافحة التبغ. وحضرت الاجتماعين الثاني عشر والثالث عشر لفرقة العمل في ٦ و٧ آذار/ مارس ٢٠١٩ وفي ٢٢ و٢٣ تشرين

الأول/ أكتوبر ٢٠١٩ على التوالي ثم اجتماعها الرابع عشر والخامس عشر في ٤ و٥ آذار/ مارس ٢٠٢٠ وفي ٣ و٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٠ على التوالي.

٤١- وظلت أمانة الاتفاقية تعمل بنشاط مع الشبكة الداخلية للمنظمة لتسريع التقدم من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة المتصلة بالأمراض غير السارية وآلية التنسيق العالمية للمنظمة بشأن الوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها.

٤٢- ودعمت أمانة الاتفاقية رئيس مؤتمر الأطراف في تقديم مذكرة خطية إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى التابع للمجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة والمعني بأهداف التنمية المستدامة في نيسان/ أبريل ٢٠٢١.

٤٣- وشاركت أمانة الاتفاقية في حدث جانبي افتراضي نُظِم في إطار الجمعية العامة للأمم المتحدة في أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٠ وتم فيه استعراض العمل الحالي لفرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها والاتفاق على سبل زيادة فعالية الدعم الذي تقدمه منظومة الأمم المتحدة لتمكين البلدان من تعزيز أنشطة استجابتها للأمراض غير السارية أثناء جائحة كوفيد-١٩ وبعدها.

٤٤- وبمناسبة المنتدى السياسي الرفيع المستوى لعام ٢٠٢١ الذي عُقد برعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي، نظّمت أمانة الاتفاقية حدثاً جانبياً افتراضياً ناجحاً في ٦ تموز/ يوليو ٢٠٢١ وسلّطت الأضواء على الدور الرئيسي لاتفاقية المنظمة الإطارية في التعافي من آثار جائحة كوفيد-١٩ وإعادة البناء على نحو أفضل.

العمل على دعم الغاية ٣-أ في إطار الهدف ٣ من أهداف التنمية المستدامة

٤٥- بمناسبة المنتدى السياسي الرفيع المستوى لعام ٢٠٢٠ الذي عُقد برعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي، نظّمت أمانة الاتفاقية بمشاركة فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها حدثاً جانبياً افتراضياً في ٧ تموز/ يوليو ٢٠٢٠ لتسليط الأضواء على التقدم المُحرز في دمج الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في برامج العمل الوطنية والعالمية. وأتاح الحدث الجانبي أيضاً الفرصة لنشر دليل الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن إدراج الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في الاستعراضات الوطنية الطوعية.

٤٦- ونظّمت أمانة الاتفاقية الحلقة الدراسية الإلكترونية المعنونة "عرض الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في الاستعراضات الوطنية الطوعية للأطراف" في ٢١ حزيران/ يونيو ٢٠٢١ بهدف تقديم دليل الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن إدراج الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في الاستعراضات الوطنية الطوعية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. كما نُهض بالدليل على نطاق واسع في الحدث الجانبي المذكور أعلاه والمعقود أثناء المنتدى السياسي الرفيع المستوى لعام ٢٠٢١.

خطة الاتصالات بشأن الاستراتيجية العالمية

٤٧- تمشياً مع الغرض المحدد ٢-١-٥ من الاستراتيجية العالمية، استعانت أمانة الاتفاقية بوكالة اتصالات للمساعدة على وضع خطة للاتصالات بشأن الاستراتيجية العالمية يكون هدفها العام تسليط الأضواء على الاتفاقية وإبرازها. وأنشئت صفحة مخصّصة للاستراتيجية العالمية المتاحة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وخلال الأسبوع الذي كان من المقرر فيه عقد الدورة التاسعة

لمؤتمر الأطراف في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠ في لاهاي في مملكة هولندا، شنت أمانة الاتفاقية حملة تشويقية بعنوان "حان الوقت" تستهدف إذكاء الوعي بشأن الاستراتيجية العالمية وأهمية تسريع وتيرة تنفيذ الاتفاقية كوسيلة للنهوض بالتنمية المستدامة. ويُتاح تنزيل المجموعة الكاملة من مواد الحملة التشويقية بست لغات من الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.^١

منصة التنسيق

٤٨- حُسنّت منصة التنسيق المخصصة لاتفاقية المنظمة الإطارية والرامية إلى تجميع الموارد والأدوات التقنية لمساعدة الأطراف على تنفيذ الاتفاقية بينما نُقل محتواها إلى منصة أكثر أماناً. واضطلعت أمانة الاتفاقية بأعمال تهدف إلى مواصلة تحديث محتوى المنصة لتشمل على سبيل المثال قواعد بيانات جديدة مثل قواعد البيانات التي طلب مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة إنشائها ومركز المعلومات المعني بالمادة ١٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية (الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته عبر الحدود) وقاعدة البيانات عن الموارد المتعلقة بتدخل دوائر صناعة التبغ.

الغرض الاستراتيجي ٢-٢: حفز مساهمات الجهات صاحبة المصلحة الخارجية وخصوصاً المجتمع المدني وتعزيزها لتحقيق أهداف الاتفاقية

تعزيز التعاون الدولي بما في ذلك التعاون مع المنظمات غير الحكومية المتمتعة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف

٤٩- نظّمت أمانة الاتفاقية اجتماعات افتراضية مع المنظمات غير الحكومية المتمتعة بصفة مراقب في ١٧ حزيران/يونيو ٢٠٢٠ و١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ و٢٢ حزيران/يونيو ٢٠٢١ بهدف تيسير التعاون الأوثق وزيادة التعاضد في تنفيذ الاتفاقية. وإضافةً إلى ذلك، نُظّمت أيضاً اجتماعات ثنائية مع كل منظمة من المنظمات غير الحكومية على حدة في إطار التحضير للدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف لتقديم معلومات محدثة وتبادل المعلومات عن مداوات الجلسات. وبحلول الموعد النهائي المحدد في ٨ آب/أغسطس ٢٠٢١، تلقت أمانة الاتفاقية عبر البوابة الإلكترونية لتقديم الطلبات على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية ١١ طلباً من منظمات غير حكومية وطلباً واحداً من منظمة تتدرج في فئة المنظمات الحكومية الدولية وإن كانت هيئة المكتب المنتخبة في الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف قد اعتبرت أنها ليست منظمة حكومية دولية ولا منظمة غير حكومية. واستناداً إلى تقرير أمانة الاتفاقية وبناءً على توصية هيئة المكتب، منح مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة صفة المراقب لخمس منظمات غير حكومية جديدة.

الغرض الاستراتيجي ٣-١: تحسين آليات الحوكمة والإدارة الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية

المشروع التجريبي لآلية استعراض التنفيذ

٥٠- أجرت أمانة الاتفاقية ١٢ استعراضاً مستقلاً لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية من جانب الأطراف شمل طرفين من كل إقليم من أقاليم المنظمة تطوعاً للمشاركة في العملية. وتلقى كل طرف في الربع الأول من عام ٢٠٢١ تقارير مُعدّة خصيصاً تتضمن ملاحظات بشأن إنجازاته وتوصيات بشأن الإجراءات المستقبلية.

١ متاحة على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/who-fctc/overview/global-strategy-2025>.

٥١- وقدمت أمانة الاتفاقية إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة تقريراً (الوثيقة FCTC/COP/9/11) يتضمن مسودة الاختصاصات واستراتيجية محسوبة للتكلفة للنموذج المقترح لآلية استعراض التنفيذ، تمشياً مع الغرض ٣-١-٢ من أغراض الاستراتيجية العالمية. وفي القرار FCTC/COP9(2)، أرجأ مؤتمر الأطراف مناقشة التقرير واتخاذ قرار بشأنه إلى الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. ويُعاد تقديم تقرير أمانة الاتفاقية للنظر فيه خلال الدورة العاشرة للمؤتمر (الوثيقة FCTC/COP/10/14).

الغرض الاستراتيجي ٣-٢: دعم الأطراف وتشجيعها في سعيها إلى إزالة العقبات التي تعرقل الجهود المبذولة على الصعيد القطري لمكافحة التبغ

المادة ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية

٥٢- واصلت أمانة الاتفاقية جهودها المبذولة للتصدي لتدخل دوائر صناعة التبغ والمجموعات التي تنهض بمصالحها في السياسات والبرامج لمكافحة التبغ. وشجعت أيضاً اعتماد السياسة النموذجية لوكالات الأمم المتحدة بشأن منع تدخل دوائر صناعة التبغ في إطار أعمال فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها. كما أعدت أمانة الاتفاقية، بتوجيه من هيئتي المكتبين، الوثائق والعمليات اللازمة لتنفيذ قرارات الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف بشأن هذه المسألة وقد بدأت تنفيذ هذه القرارات، أي القرار FCTC/COP8(12) بشأن تعظيم شفافية اجتماعات الوفود لدى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية وغيرها من اجتماعات اتفاقية المنظمة الإطارية والقرار FCTC/COP8(4) بشأن مدونة قواعد السلوك وإعلان المصالح فيما يخص أعضاء هيئة مكتب مؤتمر الأطراف والمنسقين الإقليميين للمؤتمر، والتدابير المقترحة للحيلولة دون احتمال حدوث حالات تضارب للمصالح في أمانة الاتفاقية ومعالجة تلك الحالات.

٥٣- وعملت أمانة الاتفاقية بالتعاون مع مركز المعارف المعني بالمادة ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية على تشجيع جهود رصد دوائر صناعة التبغ، تمشياً مع المبادئ التوجيهية لتنفيذ المادة ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية ودليل الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن سبل رصد دوائر صناعة التبغ، وهما وثيقتان متاحتان باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. وعلاوة على ذلك، ظلت المراكز (المراسد) الثلاثة المعنية برصد دوائر صناعة التبغ التي ينسقها مركز المعارف المعني بالمادة ٣-٥ من الاتفاقية بدعم من أمانة الاتفاقية تساعد على رصد أساليب دوائر صناعة التبغ الرامية إلى تقويض تنفيذ الاتفاقية وتنبية مقرري السياسات إليها.

٥٤- ووفقاً للقرار FCTC/COP8(18)، واطبقت أمانة الاتفاقية على العمل مع مركز المعارف المعني بالمادة ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية على إنشاء قاعدة بيانات عن الموارد المتعلقة بتدخل دوائر صناعة التبغ تحتوي على معلومات مُسندة بالبيانات بشأن مسائل مثل عروض السياسات المقدمّة من دوائر صناعة التبغ والأساليب ذات الصلة التي تستخدمها المجموعات الممولة من دوائر صناعة التبغ. وأدمجت هذه الموارد في قسم منصات التنسيق من الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.

الغرض التشغيلي ١: التمويل المستدام - إدارة الشؤون المالية للاتفاقية من أجل تعزيز كفاءتها وفعاليتها إلى أقصى حد وإيجاد مصادر إيرادات جديدة لدعم أنشطة تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية

٥٥- ثابتت أمانة الاتفاقية على بذل الجهود لجمع الاشتراكات المقدّرة وتابعت مع الأطراف تسوية متأخرات هذه الاشتراكات. وأُتيحت معلومات حُدثت بانتظام في ذلك المضمار على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.

٥٦- وواصلت أمانة الاتفاقية جهودها الرامية إلى جمع الأموال عن طريق المشاركة مع الجهات المانحة والجهات الشريكة بهدف تعبئة المساهمات الخارجة عن الميزانية اللازمة لتنفيذ خطة العمل والميزانية اللتين اعتمدهما مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة.

٥٧- واستناداً إلى تقرير لأمانة الاتفاقية طلب إعداده مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة، أنشئ صندوق الاستثمار الخاص بالاتفاقية في الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف لتوفير التمويل المستدام للمؤتمر من أجل تنفيذ الاتفاقية.

الغرض التشغيلي ٢: الفعالية التشغيلية - تعزيز تشغيل مؤتمر الأطراف على وجه أمثل وقدرة أمانة الاتفاقية على تقديم الدعم وأهليتها لتقديمه إلى مؤتمر الأطراف وإلى الأطراف في إطار الأعمال المضطلع بها للتنفيذ والرصد والإبلاغ

٥٨- واصل رئيس أمانة الاتفاقية تعزيز تنمية قدرات الموظفين وشدد على ضرورة ضمان الشفافية وتعزيز المساءلة وبيئة العمل الإيجابية في الوقت ذاته. وحرصت أمانة الاتفاقية على مواءمة التخطيط السليم للميزانية مع تخطيط الموارد البشرية وعلى شغل الوظائف و/ أو تمديدها في الوقت المناسب. واستكملت كل ما تبقى من عمليات التوظيف الأخيرة في عام ٢٠٢١.

٥٩- وظلت أمانة الاتفاقية تعمل مع مكتب المدير العام للمنظمة لاطلاع موظفي المنظمة على شروط استضافة المنظمة لأمانة الاتفاقية التي أصدرها المدير العام للمنظمة في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٩، بما في ذلك من خلال تعميمها على وحدات المنظمة وإداراتها وبرامجها ومكاتبها الإقليمية.

٦٠- وحُدث الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية باستمرار باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة بينما رُوج للحسابات على منصات وسائل التواصل الاجتماعي تويتر وفيسبوك ويوتيوب، مما أدى إلى اجتذاب عدد متزايد من المتابعين. وأجرى رئيس أمانة الاتفاقية مقابلات مع وسائل الإعلام لشرح دور أمانة الاتفاقية وسياساتها وكتب عدداً من المقالات والافتتاحيات للترويج لاتفاقية المنظمة الإطارية وتحدث بوصفه محاضراً وقدم عروضاً في حلقات دراسية إلكترونية مختلفة. وأدخل عدد من التغييرات على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية لتعزيز سهولة استخدامه، ولاسيما من خلال الانتقال إلى النظام الجديد لإدارة المحتوى الذي تستخدمه المنظمة (نظام Sitefinity).

٦١- وللاحتفال بالذكرى الخامسة عشرة لبدء نفاذ اتفاقية المنظمة الإطارية، شاركت أمانة الاتفاقية والمنظمة في تنظيم حدث بمشاركة رفيعة المستوى في ٥ آذار/ مارس ٢٠٢٠. وعلاوة على ذلك، شهد هذا الحدث أيضاً أول ظهور علني للدكتورة أدريانا بلانكو ماركيزو بصفتها رئيسة أمانة الاتفاقية المعينة حديثاً إذ تولت مهام منصبها في ١ آذار/ مارس ٢٠٢٠. وشارك في استضافة هذا الاحتفال سعادة السيد اسماعيل باقائي هامانه، رئيس مؤتمر الأطراف، والدكتور تيدروس أدحانوم غيبريسوس، المدير العام للمنظمة. وحضر عدد كبير من المشاركين الحدث إذ شارك فيه أكثر من ١٠٠ شخص يمثلون الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والجهات صاحبة المصلحة التي اضطلعت ومازالت تضطلع بدور رئيسي في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية. وبُثَّ الحدث بثاً مباشراً بثلاث من لغات الأمم المتحدة (الإنكليزية والفرنسية والأسبانية). وأتاح فرصة سانحة لاستعراض الإنجازات المحققة في مجال مكافحة التبغ على مدى السنوات الخمس عشرة الماضية والنظر في الفرص والأولويات القادمة في مجال تعزيز تنفيذ الاتفاقية تمشياً مع الاستراتيجية العالمية.

٦٢- ووضعت أمانة الاتفاقية مبادئ توجيهية بشأن إبراز الهوية المميزة واستخدام المواد البصرية لمواءمة شكل المنتجات الإعلامية لأمانة الاتفاقية ومظهرها.

الملحق ١

بيان الإيرادات والنفقات المصدق عليه للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ (بالدولار الأمريكي)



Secretariat of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (FCTC) –
Conference of the Parties (COP)

Statement of Income and Expenditure as at 31 December 2021
(expressed in US dollars)

Opening Balance 1 January 2020		11,979,813
Revenue		
FCTC Assessed Contributions	8,800,522	
Voluntary Contributions	10,534,525	
	Total Revenue	19,335,047
Expense (details attached - page 2)		
2020-2021		17,964,173
Fund balance at 31 December 2021		13,350,687
Less:		
Receivable from AC prior biennia (2006-2019)		(501,069)
Reserve for non-payment 2020-2021 (2%)		(176,010)
Funds available at 31 December 2021 (details attached - page 3)		12,673,608

I certify that the above statement correctly reflects the revenue and expenditure recorded in the WHO Global Accounting System.

George Kyriacou

George Kyriacou
05 September 2022



Comptroller and Director of Finance

FCTC COP Financial Statement as at 31 December 2021 - Interim.doc

بيان الإيرادات والنفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ (بالدولار الأمريكي)

المجموع		
١١ ٩٧٩ ٨١٣		الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠
		الإيرادات
	٨ ٨٠٠ ٥٢٢	الاشتراكات المقدّرة المعتمدة في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف
١٩ ٣٣٥ ٠٤٧	١٠ ٥٣٤ ٥٢٥	المساهمات الخارجة عن الميزانية
٣١ ٣١٤ ٨٦٠		مجموع الإيرادات
	١٦ ٨١٥ ٥٤٢	المصروفات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
	١ ١٤٨ ٦٣١	تكاليف الاسترداد من كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
١٧ ٩٦٤ ١٧٣		مجموع المصروفات
١٣ ٣٥٠ ٦٨٧		الرصيد المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
		مطروحاً منه:
	٥٠١ ٠٦٩-	المبلغ المستحق من الاشتراكات المقدّرة للتأثيرات السابقة (٢٠١٩-٢٠٠٦)
٦٧٧ ٠٧٩-	١٧٦ ٠١٠-	المبلغ الاحتياطي لسداد غير المدفوع من الاشتراكات المقدّرة للفترة ٢٠٢٠-٢٠٢١ (٢٪)
١٢ ٦٧٣ ٦٠٨		الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١

حالة الاشتراكات المقدّرة للفترة ٢٠٢٠-٢٠٢١

٨ ٨٠٠ ٥٢٢		الاشتراكات المقدّرة المعتمدة
	٧ ٥٤١ ٢٣٨	الاشتراكات المحصّلة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
	١ ٢٥٩ ٢٨٤	الاشتراكات غير المسددة

تفاصيل النفقات في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١

نوع النفقات	المجموع
تكاليف الموظفين	٨ ٦٥٢ ٢٠٢
اللوازم والمواد الطبية	١١ ٧٢٩
المعدات والمركبات والأثاث	١١ ٠٣٤
الخدمات التعاقدية	٤ ٩٠٢ ٦٢٤
السفر	١٦٨ ٦٣٧
التحويلات والمنح	٢ ٨٧٢ ٧٠٩
التكاليف التشغيلية العامة	١٧٦ ٦٠٧
تكاليف الاسترداد	١ ١٤٨ ٦٣١
المجموع الكلي	٣ ٩٠١ ٠٢٠

الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ بالدولار الأمريكي

الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠	الإيرادات في الفترة ٢٠٢٠-٢٠٢١	النفقات في الفترة ٢٠٢٠-٢٠٢١	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١	التعديل	الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
٤ ٦٥٣ ٩٥٥	٨ ٨٠٠ ٥٢٢	٥ ٧٢١ ٦٨٧	٧ ٧٣٢ ٧٩٠	(٦٧٧ ٠٧٩)	٧ ٠٥٥ ٧١١
٧ ٣٢٥ ٨٥٨	١٠ ٥٣٤ ٥٢٥	١٢ ٢٤٢ ٤٨٦	٥ ٦١٧ ٨٩٧	-	٥ ٦١٧ ٨٩٧
١١ ٩٧٩ ٨١٣	١٩ ٣٣٥ ٠٤٧	١٧ ٩٦٤ ١٧٣	١٣ ٣٥٠ ٦٨٧	(٦٧٧ ٠٧٩)	١٢ ٦٧٣ ٦٠٨

ملاحظات:

يبلغ إجمالي المبلغ المستحق التحصيل من الدول الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ ما قيمته ٣٥٢ ١٧٦٠ دولاراً أمريكياً. ومع ذلك، لا يُعدّل إلا ما يلي استناداً إلى الخبرة المكتسبة في إطار عمليات التحصيل السابقة:

- المبالغ المستحقة في الثنائيات السابقة: ٥٠١ ٠٦٩ دولاراً أمريكياً
- المبلغ المقطوع من فواتير الثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١ بنسبة ٢٪: ١٧٦ ٠١٠ دولارات أمريكية.

الملحق ٢

خطة العمل والميزانية للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
تكاليف الأنشطة (بالدولار الأمريكي)

المجموع		المساهمات الخارجة عن الميزانية		الاشتراكات المقدرة		العناوين الواردة في الاستراتيجية العالمية
مجموع النفقات في الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	مجموع الأموال المعتمدة	النفقات في الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	النفقات في الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	الاشتراكات المقدرة المعتمدة	
٧٠٩ ٥٠٦	٢ ٤١٧ ٤٠٣	٥٠ ٧٢١	٦٦٠ ٤٠٢	٦٥٨ ٧٨٥	١ ٧٥٧ ٠٠١	١- الحوكمة
٧ ٤٩٢ ٠٨٥	٢ ٧٢٤ ٣٧٠	٧ ٤٧٧ ١٠٦	٢ ٦٧٤ ٣٧٠	١٤ ٩٧٩	٥٠ ٠٠٠	٢- تسريع وتيرة التنفيذ
٤٣٩ ٤٥٣	٢ ٩٦٠ ٠٠٠	٣٢٩ ٤٥٨	٢ ٨١٠ ٠٠٠	١٠٩ ٩٩٥	١٥٠ ٠٠٠	٣- تبادل الدروس
٧ ٣٢٠	٢٠٠ ٠٠٠	٧ ٣٢٠	٢٠٠ ٠٠٠	٠	٠	٤- إرساء الشراكات
٩١ ٣٠٤	٦٨٠ ٠٠٠	٢ ١٤٠	٥٣٠ ٠٠٠	٨٩ ١٦٤	١٥٠ ٠٠٠	٥- حماية النزاهة
٨١ ٥٨٦	١٠٠ ٠٠٠	٨١ ٥٨٦	١٠٠ ٠٠٠	٠	٠	٦- التمويل المستدام
٢٦٦ ٠٢٧	٥٠٩ ٧٠٢	١٩٣ ٤٩٠	٤٣٣ ٨٣٠	٧٢ ٥٣٧	٧٥ ٨٧٢	٧- فعالية العمليات المثلى
٩ ٠٨٧ ٢٨١	٩ ٥٩١ ٤٧٥	٨ ١٤١ ٨٢١	٧ ٤٠٨ ٦٠٢	٩٤٥ ٤٦٠	٢ ١٨٢ ٨٧٣	مجموع تكاليف الأنشطة
٧ ٧٢٨ ٢٦١	٩ ٨٦٢ ٤٠٠	٢ ٩٥٢ ٠٣٤	٤ ٢٥٧ ٠٠٠	٤ ٧٧٦ ٢٢٧	٥ ٦٠٥ ٢٠٠	تكاليف الموظفين
١٦ ٨١٥ ٥٤٢	١٩ ٤٥٣ ٦٧٥	١١ ٠٩٣ ٨٥٥	١١ ٦٦٥ ٦٠٢	٥ ٧٢١ ٦٨٧	٧ ٧٨٨ ٠٧٣	مجموع تكاليف الأنشطة والموظفين
١ ١٤٨ ٦٣١	٢ ٥٢٩ ٠٠٣	١ ١٤٨ ٦٣١	١ ٥١٦ ٥٥٤	٠	١ ٠١٢ ٤٤٩	تكاليف الاسترداد
١٧ ٩٦٤ ١٧٣	٢١ ٩٨٢ ٦٧٨	١٢ ٢٤٢ ٤٨٦	١٣ ١٨٢ ١٥٦	٥ ٧٢١ ٦٨٧	٨ ٨٠٠ ٥٢٢	المجموع

وصف النفقات

النشاط	الاشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الاشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
١- الحوكمة									
١-١ الترتيبات السابقة لدورة مؤتمر الأطراف									
١-١-١ ستة اجتماعات إقليمية تحضيرية لمؤتمر الأطراف									
(أ) دعم السفر إلى كل إقليم وبذل المعيشة اليومي لموظفين اثنين من أمانة الاتفاقية ودعم السفر وبذل المعيشة اليومي للأطراف المؤهلة		١٧٦ ١٥٠	١٧٦ ١٥٠						
٢-١-١ أداة إلكترونية (التدريب لتحضير الوفود)									
(أ) تطوير الأداة وإنشائها		٦٨ ٢٠٠	٦٨ ٢٠٠						
(ب) التوزيع والتدريب والدعم الإلكتروني للمستخدمين									
٢-١ مؤتمر الأطراف									
١-٢-١ اللوجستيات - التنظيم العام									
(أ) الإجراءات والخدمات ومرتبات الموظفين العاملين خلال المؤتمر والمعنيين بعقود قصيرة الأجل وأجر العمل الإضافي للموظفين	٣٦٧ ٩٦٠		٣٦٧ ٩٦٠	٣٦٧ ٩٦٠		١٠٠	٣٦٧ ٩٦٠	٣٨ ٩٠٦	٣٢٩ ٠٥٤
(ب) مرتبات المترجمين الفوريين	٣٤٠ ٠٢٦		٣٤٠ ٠٢٦	٣٤٠ ٠٢٦		١٠٠	٣٤٠ ٠٢٦	١٧٠ ١٠٦	٤٧ ٥٦٥
(ج) الأمن	٥١ ٠٠٠		٥١ ٠٠٠	٥١ ٠٠٠		١٠٠	٥١ ٠٠٠		٥١ ٠٠٠
(د) دعم تكاليف سفر الأطراف المؤهلة	٣٠٤ ٥٥٠		٣٠٤ ٥٥٠	٣٠٤ ٥٥٠		١٠٠	٣٠٤ ٥٥٠		٣٠٤ ٥٥٠
(هـ) البدلات اليومية للبلدان ذات الدخل المنخفض والمتوسط		١٠١ ٠٥٢	١٠١ ٠٥٢						
(و) الاستقبال		٩٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠						

النشاط	الإشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(ز) فحص إعلانات المصالح للمندوبين حسب الاقتضاء	٢٥ ٠٠٠	٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٠	١٠٠	٢٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠
٢-٢-١-١ الجلسات المسائية (أربع جلسات مسائية)	٦٥ ٠٠٠	٠	٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	٠	١٠٠	٦٥ ٠٠٠	٠	٦٥ ٠٠٠
٣-٢-١-١ الوثائق (قبل الدورة وخلالها وبعدها)									
(أ) تحرير الوثائق الرسمية لمؤتمر الأطراف وترجمتها (قبل الدورة)	٢٠٠ ٠٠٠	٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٠	١٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٠
(ب) تحرير الوثائق الرسمية لمؤتمر الأطراف وترجمتها وطباعتها (أثناء الدورة)	١٨٥ ٠٠٠	٠	١٨٥ ٠٠٠	١٨٥ ٠٠٠	٠	١٠٠	١٨٥ ٠٠٠	٨٧ ٩٣٧	٩٧ ٠٦٣
(ج) مرتبات مدوني المحاضر الموجزة	٢٧ ٣٠٠	٠	٢٧ ٣٠٠	٢٧ ٣٠٠	٠	١٠٠	٢٧ ٣٠٠	١٣ ٤٣٥	١٣ ٨٦٥
(د) تحرير تقرير مؤتمر الأطراف والمحاضر الحرفية وترجمة التقرير والمحاضر (بعد الدورة)	٢٥ ٠٠٠	٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٠	١٠٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٠
٤-٢-١ المتحدثون المدعوون	٥ ٥٠٠	٥ ٥٠٠	٥ ٥٠٠	٥ ٥٠٠	٥ ٥٠٠	٠	٥ ٥٠٠	٠	٠
٥-٢-١ الجزء الرفيع المستوى									
(أ) تكاليف السفر والبدلات اليومية لواحد من كبار الشخصيات ومرافق واحد لكل إقليم	٢٧ ٥٠٠	٢٧ ٥٠٠	٢٧ ٥٠٠	٢٧ ٥٠٠	٢٧ ٥٠٠	٠	٢٧ ٥٠٠	٠	٠
(ب) الأمن	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٠	١٠ ٠٠٠	٠	٠
٦-٢-١ الحملة والمواد الإعلامية الخاصة بالدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف									
(أ) الفكرة الإبداعية واستراتيجية الحملة والمواد البصرية والمقصورة والمواد الترويجية والموقع الإلكتروني ومصوران فوتوغرافيان ومصور فيديو والمعرض	٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	٣٣	١٤ ٧٨٠	١٤ ٧٨٠	٠

النشاط	الإشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(ب) خدمات الاتصالات/ العلاقات مع وسائل الإعلام لمدة ستة أشهر (عن طريق الانتداب أو التعاقد المباشر)	٠	١٣٧ ٠٠٠	١٣٧ ٠٠٠	٠	١٩ ٣٣٣	١٤	١٩ ٣٣٣	١٩ ٣٣٣	٠
(ج) التطبيقات البرمجية الخاصة بالدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف	١ ٠٠٠	٠	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١٦ ٦٠٨	١٧٦٠	١٧ ٦٠٨	١٦ ٦٠٨	١ ٠٠٠
٧-٢-١ هيئة مكتب مؤتمر الأطراف واجتماعاتها									
(أ) إعداد عمل هيئة المكتب ودعمه وعقد اجتماعاتها	٢٦ ٥٠٠	٠	٢٦ ٥٠٠	٢٦ ٥٠٠	٠	١٠٠	٢٦ ٥٠٠	١١ ٧٦٧	١٤ ٧٣٣
(ب) دعم تكاليف السفر وبدلات المعيشة اليومية لأعضاء هيئة المكتب	١٢٤ ٦٦٥	٠	١٢٤ ٦٦٥	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(ج) الترجمة الفورية (بثلاث لغات)	١١ ٠٠٠	٠	١١ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٠	٩٠٩	١٠٠ ٠٠٠	٩١ ٦٣٤	٨ ٣٦٦
(د) إعداد المنصة الإلكترونية الأمانة وصيانتها	٣ ٠٠٠	٠	٣ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	٠	١٠٠	٣ ٠٠٠	٠	٣ ٠٠٠
٢- البروتوكولات والمبادئ التوجيهية والصكوك الأخرى المحتملة لتنفيذ الاتفاقية									
١-٢ الأفرقة العاملة/ أفرقة الخبراء الحكومية الدولية									
(أ) فريق الخبراء المعني بالمادتين ٩ و ١٠ وفقاً لقرار مؤتمر الأطراف في الدورة الثامنة واجتماع واحد للفريق وعمل الميسرين الرئيسيين وأمانة الاتفاقية في الفترة الفاصلة بين الدورات	٠	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٠	٢٥ ٩٩٣	٢٥,٩	٢٥ ٩٩٣	٢٥ ٩٩٣	٠
(ب) الفريق العامل المعني بالمادة ١٣ وفقاً لقرار مؤتمر الأطراف في الدورة الثامنة واجتماع واحد للفريق وعمل الميسرين الرئيسيين وأمانة الاتفاقية في الفترة الفاصلة بين الدورات	٥٠ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٦٢ ٤٩١	١٣٢	١١٢ ٤٩١	٦٧ ٤٣١	٤٥ ٠٦٠

النشاط	الإشراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(ج) الفريق العامل المعني بموضوع متعلق بالمساعدة في التنفيذ أو بآلية استعراض التنفيذ، إذا أنشأه مؤتمر الأطراف، ويلزم وجود هيئة تتولى رصد تنفيذ الإطار الاستراتيجي المتوسط الأجل	١٥٠.٠٠٠	١٣٠.٠٠٠	٢٨٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠	٥٩	١٦٥.٠٠٠	٨٩.١٦٤	٧٥.٨٣٦
٣- الإبلاغ بموجب اتفاقية المنظمة الإطارية									
١-٣ دعم الأطراف لوفاء بالتزاماتها الخاصة بالإبلاغ وتقديم التقارير المرحلية العالمية عن تنفيذ الاتفاقية									
(أ) إجراء دورة الإبلاغ المتعلقة بالثانية في عام ٢٠٢٠	٥٠.٠٠٠	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٠	١٠٠	٥٠.٠٠٠	٤٦.٨٩٢	٣.١٠٨
(ب) تحليل تقارير الأطراف وإعداد التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠٢٠ (تحديد الاتجاهات المسجلة ومجالات التقدم المحرز والتحديات المواجهة في التنفيذ ومجالات/ مواد الاتفاقية المقترحة لتعزيز استكشافها)	١٠٠.٠٠٠	٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٠	١٠٠	١٠٠.٠٠٠	٦٣.٠٩٨	٣٦.٩٠٢
(ج) تعزيز قدرة الأطراف على الإبلاغ	٠	٢٥٠.٠٠٠	٢٥٠.٠٠٠	٠	٤٠.٠٠٠	١٦	٤٠.٠٠٠	٠	٤٠.٠٠٠
٤- تسهيل التنفيذ المحسن لاتفاقية المنظمة الإطارية من خلال تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف في تنفيذ أحكام الاتفاقية، بالتركيز الخاص على مساعدة الأطراف من البلدان النامية والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية (بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر أنشطة مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠)									
١-٤ المساعدة المباشرة المقدمة إلى الأطراف									
(أ) إرسال بعثات لتقييم الاحتياجات وتقديم المساعدة بعد تقييم الاحتياجات ودعم المتابعة إلى الأطراف	٠	٨٠٠.٠٠٠	٨٠٠.٠٠٠	٠	٢٣٠.٨٩٢	٢٩	٢٣٠.٨٩٢	٢٣٠.٨٩٢	٠

النشاط	الإشراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(ب) إعداد مبررات الاستثمار/ دراسات الجدوى وتقديم دعم المتابعة إلى الأطراف	٠	٨٠٠.٠٠٠	٨٠٠.٠٠٠	٠	٢٣٠١٧٤٦	٢٨٨	٢٣٠١٧٤٦	٢٣٠١٧٤٦	٠
(ج) تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف فيما يتعلق بمسائل معينة، بناءً على الطلب، بمنح الأولوية للتدابير المحددة المدة	٠	٩٠٠.٠٠٠	٩٠٠.٠٠٠	٠	٤٠٢٧٣٣٥	٤٧٣	٤٠٢٧٣٣٥	٤٠٢٧٣٣٥	٠
(د) تقديم المساعدة المباشرة إلى الأطراف بشأن تنفيذ المادتين ١٧ و ١٨	٠	٢٤٠.٠٠٠	٢٤٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٢-٤ مساعدة الأطراف عن طريق تبادل الدروس والبيانات من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي									
(أ) مساعدة الجهات الشريكة المهتمة بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وتيسير مشاركتها فيهما	٠	٥٠٠.٠٠٠	٥٠٠.٠٠٠	٠	٧٢٠٣٣	١٤	٧٢٠٣٣	٧٢٠٣٣	٠
(ب) تشجيع استخدام منصة التواصل الشبكي بين بلدان الجنوب المتاحة على منصة التنسيق المخصصة لاتفاقية المنظمة الإطارية	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٠	٧٥٤٤٨	١٥١	٧٥٤٤٨	٧٥٤٤٨	٠
(ج) تقييم مدى فعالية مشاريع التعاون بين بلدان الجنوب واستدامتها	٠	٤٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٣-٤ مساعدة الأطراف عن طريق التدريب وتبادل المعارف والممارسات الجيدة والتواصل داخل الشبكات									
(أ) تنظيم حلقات عمل عالمية أو إقليمية أو دون إقليمية بشأن التحديات المحددة المواجهة في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية	٠	٦٠٠.٠٠٠	٦٠٠.٠٠٠	٠	٢٢٢٧٨٩	٣٧	٢٢٢٧٨٩	٢٢٢٧٨٩	٠
(ب) مراكز المعارف: تنسيق عمل مراكز المعارف القائمة وما تقدمه من مساعدة إلى الأطراف بما يتماشى مع قرارات مؤتمر الأطراف	٠	٣٠٠.٠٠٠	٣٠٠.٠٠٠	٠	١١٧٤٨٥	٣٩	١١٧٤٨٥	١١٧٤٨٥	٠

النشاط	الإشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(ج) إنشاء مركز للمعارف يُعنى بالمادة ١٣	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٠	٤٢ ٧٦٦	٨٦	٤٢ ٧٦٦	٤٢ ٧٦٦	٠
(د) المراصد المعنية بالمادة ٣-٥: تنسيق مركز المعارف المعني بالمادة ٣-٥ ومساعدته في الإشراف على عمل المراصد القائمة ودعمه وتقديم المشورة إلى الأطراف التي ترغب في المشاركة في رصد دوائر صناعة التبغ	٠	٢٥٠.٠٠٠	٢٥٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(هـ) الحفاظ على قنوات التواصل الملائمة لتحسين التواصل مع الأطراف	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(و) تطوير أدوات للتعليم الإلكتروني	٠	٣٠٠.٠٠٠	٣٠٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٤-٤ مساعدة الأطراف من خلال إعداد مجموعات الأدوات والأدلة والمنشورات									
(أ) إعداد مجموعات الأدوات والأدلة للمساعدة على التنفيذ	٠	٣٠٠.٠٠٠	٣٠٠.٠٠٠	٠	١١٠.٠٠٠	٣٧	١١٠.٠٠٠	١٠٨.٠٣٠	١٩٧٠
(ب) نشر الدراسات العالمية والإقليمية والوطنية	٠	١٢٠.٠٠٠	١٢٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(ج) إعداد تقرير عن التوصيات السياسية بشأن منتجات التبغ الجديدة	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٠	٥٠.٠٠٠	١٠٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠
(د) إعداد تقرير عن خيارات التوصيات السياسية بشأن المادتين ١٧ و ١٨	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٠	٨٠.٥٠٠	١٦١	٨٠.٥٠٠	٨٠.٥٠٠	٠
٥-٤ الرصد والتقييم									
(أ) رصد المشروعات والأنشطة وتقييمها لمساعدة الأطراف على تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية	٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٠	٤٤٩ ٤٦٧	٤٤٩	٤٤٩ ٤٦٧	٤٤٩ ٤٦٧	٠

النشاط	الإشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
٥- التنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية والإقليمية وسائر الهيئات									
١-٥ تعزيز التعاون الدولي بما في ذلك التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي تتمتع بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف									
(أ)	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(ب)	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(ج)	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(د)	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(هـ)	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(و)	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(ز)	•	•	•	•	•	•	•	•	•

النشاط	الإشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(ح) زيادة التعاون مع أمانات أخرى لهيئات معاهدات الأمم المتحدة بما في ذلك المعاهدات الخاصة بحقوق الإنسان	٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٠	٧٠ ٠٠٠	٧٠٠	٧٠ ٠٠٠	٠	٧٠ ٠٠٠
٢-٥ التنسيق مع فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها وتعزيز برنامج العمل العالمي الخاص بالأمراض غير السارية									
(أ) مواصلة تنفيذ الأنشطة المتعددة القطاعات لمساعدة الأطراف بالتعاون مع أعضاء فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها وآلية التنسيق العالمية بشأن الوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها	٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠٠	٥٠ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	٣٧ ٠٠٠
(ب) الحفاظ على علاقات العمل المتعلقة بتبادل البيانات ذات الصلة بالتبغ مع وكالات الأمم المتحدة بهدف المساعدة على رصد التقدم المُحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية وتقييمه وتعزيز تنفيذ الاتفاقية	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٣-٥ العمل على دعم الغاية ٣-أ في إطار الهدف ٣ من أهداف التنمية المستدامة									
(أ) إنكفاء الوعي وتعبئة الموارد من أجل تحقيق الغاية ٣-أ في إطار الهدف ٣ من أهداف التنمية المستدامة وخطة عمل تمويل التنمية	٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠

النشاط	الإشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الإشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(ب) رصد تحقيق أهداف التنمية المستدامة	٠	١١٠.٠٠٠	١١٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٦- الشؤون الإدارية والتنظيمية وسائر الترتيبات والأنشطة									
١-٦ الشؤون الإدارية والتنظيمية العامة									
(أ) إدارة الشؤون الإدارية العامة وشؤون الموظفين والشؤون المالية	٦٠.٠٠٠	٠	٦٠.٠٠٠	٦٠.٠٠٠	٠	١٠٠	٦٠.٠٠٠	٦٠.٠٠٠	٠
(ب) تعبئة الموارد	٠	١٤.٠٠٠	١٤.٠٠٠	٠	٥٦٦٠	٤٠	٥٦٦٠	٥٦٦٠	٠
(ج) الصندوق الاستئماني للاستثمار	٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠	١٠٠.٠٠٠	٧٥٩٢٦	٢٤٠٧٤
(د) إعداد حافظة المنح المقترحة	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٢-٦ إكساء الوعي وإعداد المنشورات والموقع الإلكتروني والتطبيقات الشبكية وتنفيذ خطة الاتصالات									
(أ) تعميم المعلومات على جهات التنسيق التقنية والرسمية المعنية باتفاقية المنظمة الإطارية وعلى المراقبين لدى جهات التنسيق المعنية بمؤتمر الأطراف	٠	١٥٢.٠٠٠	١٥٢.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(ب) تحديث الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية باللغات الرسمية الست للمنظمة	٠	١٠٠.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٠	٣٨.٥٠١	٣٨,٥	٣٨.٥٠١	٥٢٧٩٢	٠
(ج) تدعيم قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية على منصات فيسبوك وتويتر ويوتيوب	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(د) طباعة المنشورات الأساسية والتقنية الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية ونشرها	٠	٤٠.٠٠٠	٤٠.٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠

النشاط	الاشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الاشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
(هـ) تسليط الأضواء على الاتفاقية وزيادة إبرازها على الصعيد الدولي في المؤتمرات وغيرها من الأحداث	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٠	١٠٠ ٠٠٠	٢٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٩٥ ٤٣٣	٤٥٦٧
(و) الاحتفال باليوم العالمي للامتناع عن التدخين	٠	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(ز) الاحتفال بالذكرى السنوية لاتفاقية المنظمة الإطارية	٠	٨٤ ٠٠٠	٨٤ ٠٠٠	٠	٤١ ٨٦٤	٥٠	٤١ ٨٦٤	٤١ ٨٦٤	٠
(ح) طباعة النظام الداخلي وتوزيعه إذا عدّله مؤتمر الأطراف	٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(ط) غرفة أخبار الأمم المتحدة المعنية بمكافحة التبغ	٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(ي) توفير المعدات المكتبية للأمانة بما في ذلك أجهزة تكنولوجيا المعلومات	١٥ ٨٧٢	٢٠ ٠٠٠	٣٥ ٨٧٢	١٥ ٨٧٢	٢٠ ٠٠٠	١٠٠	٣٥ ٨٧٢	١٥ ٩٤٨	١٩ ٩٢٤

الموظفون	الاشتراكات المقدرة المعتمدة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المعتمدة	مجموع الأموال المعتمدة	الاشتراكات المقدرة المتاحة	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتاحة	النسبة المئوية المحصلة	مجموع الأموال المتاحة	مجموع الأموال المنفقة	الرصيد الإجمالي
	٥ ٦٠٥ ٢٠٠	٤ ٢٥٧ ٠٠٠	٩ ٨٦٢ ٤٠٠	٥ ٦٠٥ ٢٠٠	٢ ٩٥٢ ٠٣٤	٨٧	٨ ٥٥٧ ٢٣٤	٧ ٧٢٨ ٢٦١	٨٢٨ ٩٧٣

المدفوعات المستحقة من خطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠١٨-٢٠١٩
في الثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١ (مبينة بالدولار الأمريكي)

المجموع	المساهمات من خارج الميزانية	الاشتراكات المقدرة	النشاط
مجموع النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	
٤٣٠-	١٦٢	٥٩٢-	١- الحوكمة
٣ ٥٦٢	٣ ٥٤١	٢١	٢- البروتوكولات والمبادئ التوجيهية وسائر الأدوات الممكنة لتنفيذ الاتفاقية
٢٢ ٠٤٢	٢٢ ٠٤٢	-	٣- التبليغ في إطار اتفاقية المنظمة الإطارية
١٢ ٢٤٥	١٤ ٩٧٥	٢ ٧٣٠-	٤- تيسير التنفيذ المعزز لاتفاقية المنظمة الإطارية من خلال تقديم المساعدة التقنية للأطراف في تنفيذ أحكام الاتفاقية، مع التركيز بشكل خاص على الأطراف من البلدان النامية والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أنشطة مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية ٢٠٣٠)
-	-	-	٥- التنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية والإقليمية وغيرها من الهيئات
٦٣ ٩٧٠	٦٣ ٩٧٠	-	٦- التنظيم والإدارة وسائر الترتيبات والأنشطة
٤٣ ٨٤١	٤٣ ٨٤١	٠	تكاليف الاسترداد
١٤٥ ٢٣٠	١٤٨ ٥٣١	٣ ٣٠١-	المجموع

الجزء الثاني: التقرير المبدئي عن أداء خطة العمل والميزانية للشائبة ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢)

معلومات أساسية

٦٣- يحتوي هذا التقرير على معلومات محدّثة عن الأنشطة التي اضطلعت بها أمانة الاتفاقية لدعم تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢. ويتبع التقرير هيكل خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ اللتين اعتمدتهما الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف في القرار (7)FCTC/COP9، ويتماشى مع الاستراتيجية العالمية المعتمدة في القرار (16)FCTC/COP8.

٦٤- ويتضمن الملحق ٣، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة، بيان الدخل والنفقات المبدئي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢. وفيما يتعلق بتكاليف الأنشطة خلال الفترة المشمولة بالتقرير، يتضمن الملحق ٤، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة، الوصف المبدئي للنفقات في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢.

الحوكمة (الترتيبات في الفترة السابقة لدورة مؤتمر الأطراف وعقد مؤتمر الأطراف)

٦٥- عُقد اجتماع تعريفى لهيئة المكتب التي انتخبتهما الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف وهيئة المكتب التي انتخبتهما الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في ٣ شباط/فبراير ٢٠٢٢.

٦٦- وعُقد الاجتماعان الأول والثاني لهيئة المكتب التي انتخبتهما الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف يومي ٢٥ و٢٦ نيسان/أبريل ٢٠٢٢ ويومي ٢٤ و٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، بالحضور الشخصي وافترضياً على التوالي.

٦٧- وأجرت أمانة الاتفاقية أول زيارة لها إلى بنما، البلد المضيف للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف، في الفترة ٤-٨ نيسان/أبريل ٢٠٢٢، لمعاينة مكان الانعقاد ومناقشة الترتيبات اللوجستية مع حكومة بنما فيما يتعلق بتنظيم الدورتين. وأجريت زيارة ثانية في الفترة ١٣-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، ووفّق خلالها اتفاق استضافة الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢ مع وزارة الصحة في بنما.

الغرض الاستراتيجي ١-١: إعطاء الأولوية للعمل التمكيني لتسريع وتيرة تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، بما في ذلك الأشكال الفعالة من المساعدات التقنية والمالية، لدعم الأطراف في مجالات العمل المحددة ذات الأولوية

المساعدة المباشرة للأطراف

٦٨- قدّمت أمانة الاتفاقية دعماً مكثفاً من خلال مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية ٢٠٣٠ إلى ١٧ طرفاً مؤهلاً لتلقي المساعدة الإنمائية الرسمية. وساعدت أمانة الاتفاقية هذه البلدان المستفيدة في تحديد الأولويات وخطط العمل لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، واسترشدت في ذلك بالاستراتيجية العالمية، وعملت بتعاون وثيق مع المنظمة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على تقديم المساعدة التقنية لدعم البلدان في تنفيذ خطط عملها.

٦٩- وانتهى مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية ٢٠٣٠ رسمياً في بلدان المرحلة الأولى في ٣١ آذار/ مارس ٢٠٢٢. وشاركت أمانة الاتفاقية في فعالية لاختتام المشروع رسمياً في كولومبيا في ١١ أيار/ مايو ٢٠٢٢. وأوفدت أمانة الاتفاقية بعثة لتقييم الاحتياجات إلى غانا خلال الأسبوع الذي بدأ في ١٢ أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٢. وأوفدت أيضاً بعثات للدعم التقني إلى فيجي (١٥-١٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢)، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية (١٦-١٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢)، وجمهورية تنزانيا المتحدة (١٢-١٦ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢). وبدأت أمانة الاتفاقية أيضاً التحضيرات لإجراء عملية لتقييم الاحتياجات في موزامبيق، إلى جانب إيفاد بعثات تقنية لدعم التنفيذ المعجل لاتفاقية المنظمة الإطارية في منغوليا والجبيل الأسود المقرر له عام ٢٠٢٣.

الغرض الاستراتيجي ١-٢: تقوية النظم لتسجيل وتبادل الدروس والبيّنات بانتظام بشأن الوسائل الجديدة والمبتكرة والناجحة لتنفيذ تدابير مكافحة التبغ

تقديم المساعدة إلى الأطراف بتبادل الدروس المستفادة والبيّنات من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي

٧٠- واصلت أمانة الاتفاقية، من خلال مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية ٢٠٣٠، المساعدة في التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وتسهيل المشاركة فيه لدعم تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية. وكان قد جرى تسهيل التعاون، من خلال المشروع المذكور، فيما بين بلدان الجنوب بين البرازيل وموزامبيق في عام ٢٠٢٢.

مساعدة الأطراف من خلال التدريب وتبادل المعارف وتقاسم الممارسات الجيدة وإقامة الشبكات

٧١- نظّمت أمانة الاتفاقية أنشطة بناء القدرات، بما في ذلك: (١) حلقة عمل بشأن فرض الضرائب على التبغ، أقيمت بالشراكة مع مركز المعارف الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالضرائب المفروضة على التبغ، وحضرها ٢٠٠ مشارك من أكثر من ٨٠ بلداً، وعُقدت في الفترة من ١٤ إلى ١٨ آذار/ مارس ٢٠٢٢؛ (٢) حلقتنا عمل بشأن الاتصال الاستراتيجي لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، عُقدت يومي ٢٣ و٢٤ آذار/ مارس ويومي ٥ و٦ نيسان/ أبريل ٢٠٢٢. وحضر حلقتي العمل ما يزيد على ٤٦٠ مشاركاً من أكثر من ٨٠ بلداً.

٧٢- وقدمت أمانة الاتفاقية، بالشراكة مع المنظمة، الدعم في إعداد: (١) تحديث للدورة الافتراضية لمكتب المنظمة الإقليمي للأمريكتين بعنوان "التبغ والصحة العامة: من النظرية إلى التطبيق"؛ (٢) دورة تعلم إلكترونية عن إنفاذ تشريعات مكافحة التبغ مع مكتب المنظمة الإقليمي لأوروبا؛ (٣) حلقة عمل بشأن تطبيق الضرائب الصحية وغيرها من التدابير الضريبية للوقاية من الأمراض غير السارية في منطقة المحيط الهادئ، عُقدت في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢.

٧٣- ومن خلال مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية ٢٠٣٠، نظّمت أمانة الاتفاقية، بالشراكة مع المنظمة، حلقة عمل بشأن فرض الضرائب على التبغ في تونس يومي ١٣ و١٤ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢. وبالتعاون مع مركز المعارف الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالضرائب المفروضة على التبغ، نظّمت أمانة الاتفاقية حلقة عمل افتراضية بشأن فرض الضرائب على التبغ في منغوليا في ٢٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢.

٧٤- وقدمت أمانة الاتفاقية، بالشراكة مع المنظمة، الدعم في إعداد حلقة عمل بشأن تطبيق الضرائب الصحية وغيرها من التدابير الضريبية للوقاية من الأمراض غير السارية في منطقة المحيط الهادئ، عُقدت في فيجي في الفترة ١٥-١٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢.

٧٥- وأطلق مركز المعارف التاسع، وهو مركز المعارف الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالمادة ١٢، الذي استضافته فرنسا وهيئة الصحة العامة الفرنسية، خلال حفل بالحضور الشخصي أقيم في ٥ تموز/ يوليو ٢٠٢٢ في باريس. والتقى مديرو مراكز المعارف المعنية باتفاقية المنظمة الإطارية أيضاً في اجتماع افتراضي في ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٢ لمناقشة المسائل المتعلقة بعملهم والتنسيق مع أمانة الاتفاقية والأطراف. وقد دُرِّب جميع مراكز المعارف المعنية باتفاقية المنظمة الإطارية على استخدام المنصة الإلكترونية الجديدة. وبالإضافة إلى ذلك، عُقدت جلسة تدريبية لمراكز المعارف المعنية باتفاقية المنظمة الإطارية بشأن قواعد المنظمة المؤسسية لأساليب تنسيق الوثائق في ١٢ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢.

٧٦- وواصلت أمانة الاتفاقية، بناءً على الطلب، تيسير استخدام التحذيرات الصحية المصورة من جانب الأطراف وفيما بينها، بوسائل منها تبادل الصور من قواعد البيانات ذات الصلة.

مساعدة الأطراف من خلال إعداد مجموعات الأدوات والأدلة والمنشورات

٧٧- فيما يتعلق بالمنشورات والموارد، انتهت أمانة الاتفاقية من إعداد المنشور المعنون "ممارسات التنفيذ في مكافحة التبغ العديم الدخان"، بما في ذلك تنظيم ندوة إلكترونية لإطلاقه في ٦ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢.

٧٨- وبالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، نشرت أمانة الاتفاقية مبررات الاستثمار في مجال مكافحة التبغ الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية لثمانية عشر طرفاً.

٧٩- وقدمت أمانة الاتفاقية عرضاً توضيحياً لقاعدة بيانات الخبراء والمؤسسات التي يمكنها تزويد الأطراف، عند الطلب، بالمساعدة التقنية المتعلقة بمسؤولية دوائر صناعة التبغ (فيما يتعلق بالقرار (FCTC/COP8(18) في الاجتماع الثاني لهيئة المكتب، وهي الآن بصدد تنفيذ التعديلات المقترحة التي وافقت عليها هيئة المكتب في ذلك الاجتماع. وقد أنجز العمل اللازم لإنشاء منصة رقمية تحتوي على المعلومات المقدمة من الأطراف فيما يتعلق بالخبراء والمؤسسات التي يمكنها دعم الأطراف في تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية، لكي تُدرج في قسم منصة التنسيق الجديد على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.

دعم الأطراف في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بتقديم التقارير والتقارير المرحلية العالمية عن تنفيذ الاتفاقية

٨٠- أرسلت مذكرة شفوية إلى جميع الأطراف في ٢٦ أيار/ مايو ٢٠٢٢ للإعلان عن بدء دورة إعداد التقارير لعام ٢٠٢٣. ونُظمت جلسة إعلامية للأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية في ٢٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢ بشأن التفاصيل العملية المتعلقة بالإعداد لتقديم التقارير عن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية في دورة إعداد التقارير لعام ٢٠٢٣. وبناءً على ذلك، حُدِّثت استمارة التبليغ الخاصة باتفاقية المنظمة الإطارية، وكذلك التعليمات المفصلة المصاحبة لها، لدورة تقديم التقارير لعام ٢٠٢٣.

٨١- وبدأت قاعدة بيانات تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، التي تحتوي أيضاً على تقارير عن تنفيذ الاتفاقية المقدمة من الأطراف إلى أمانة الاتفاقية بالإضافة إلى المعلومات الأخرى الواردة من الأطراف، الانتقال من الموقع الإلكتروني unbaccocontrol.org (الذي سوف يتوقف عن العمل) إلى قسم منصة التنسيق الجديد في الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية، الذي سوف يُستَضاف على خادم منظمة الصحة العالمية.

٨٢- وتعمل أمانة الاتفاقية حالياً على مواصلة تطوير وتحسين نظام التبليغ الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية، وسوف يُقدَّم تقرير إلى الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف عن هذه المسألة.

الغرض الاستراتيجي ٢-١: حشد الشركاء الدوليين والحكوميين الدوليين والإنمائيين لدمج اتفاقية المنظمة الإطارية في عملهم و/ أو في استجاباتهم لأهداف التنمية المستدامة

تعزيز التعاون الدولي، لاسيما مع المنظمات الحكومية الدولية التي تتمتع بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف

٨٣- قدّمت أمانة الاتفاقية تقريرها المعنون "تعزيز أوجه التآزر بين جمعية الصحة العالمية ومؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ" إلى جمعية الصحة العالمية في دورتها الخامسة والسبعين، وسلّط التقرير الضوء على نتائج الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لاجتماع الأطراف. وحضرت أمانة الاتفاقية اجتماعات جمعية الصحة العالمية الخامسة والسبعين وعملت مع الأطراف في الاتفاقية والبروتوكول من خلال عدة اجتماعات رفيعة المستوى.

٨٤- وواصلت أمانة الاتفاقية تعاونها الوثيق مع المنظمة من أجل تعزيز العمل التآزري بين الهيئتين، مثلاً من خلال تعزيز التعاون مع دائرة تعزيز الصحة ودائرة البيئة وتغير المناخ والصحة في المنظمة، إلى جانب فريق المنظمة المعني بالنوع الاجتماعي والإنصاف وحقوق الإنسان، والمكاتب الإقليمية للمنظمة، ومكتب المنظمة في الأمم المتحدة في نيويورك. وشاركت أمانة الاتفاقية أيضاً في الفريق العامل التقني التابع للمنظمة المعني بالدول الجزرية الصغيرة النامية.

٨٥- وشاركت أمانة الاتفاقية في الاجتماع الثاني للفريق الوزاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة التبغ ومنتجات التبغ والنيكوتين الناشئة في إقليم المنظمة لشرق المتوسط، الذي عُقد في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٢.

٨٦- وعُقدت اجتماعات ثنائية مع منظمة الجمارك العالمية في آذار/ مارس وأب/ أغسطس ٢٠٢٢، ومع منظمة الأمم المتحدة للطفولة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢. وعُقدت اجتماعات ثنائية أيضاً في آب/ أغسطس ٢٠٢٢ مع الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، واتحاد الجمارك الجنوب أفريقي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة.

٨٧- وأطلقت أمانة الاتفاقية حملة مشتركة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة - حملة البحار النظيفة - لتسليط الضوء على قضية التلوث بالبلاستيك الموجود في مرشحات السجائر، بالإضافة إلى حملة أوسع نطاقاً ركّزت على التبغ والبيئة، بما يتماشى مع موضوع اليوم العالمي للامتناع عن تعاطي التبغ لعام ٢٠٢٢. ونظّمت أمانة الاتفاقية فعالية جانبية، بالتعاون مع المنظمة، بشأن "نفايات منتجات التبغ: خطر يهدد البيئة"، في ١٠ حزيران/ يونيو ٢٠٢٢، على هامش اجتماعات مؤتمرات الأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم. وشاركت أمانة الاتفاقية في المؤتمر الأوروبي لمكافحة التبغ لعام ٢٠٢٢ التابع للشبكة الأوروبية للوقاية من التدخين والتبغ يومي ٧ و٨ تموز/ يوليو ٢٠٢٢، ونظّمت جلسة بعنوان "مكافحة التبغ: طريق المُضي قدماً لحماية بيئتنا". ونظّمت أمانة الاتفاقية أيضاً فعالية جانبية سلّطت الضوء على تأثير التبغ على البيئة في ١٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢ في الجناح المخصّص لأهداف التنمية المستدامة في مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ (كوب ٢٧) الذي عُقد في مدينة شرم الشيخ، مصر. ودُعيت أمانة الاتفاقية أيضاً للتحدث في فعالية جانبية نظمها منظمة الصحة العالمية في مصر في المنطقة الخضراء لمنندى الشباب العالمي في المؤتمر، وفي فعالية جانبية نظمها جمعية الهلال الأخضر التركي في جناح تركيا في المؤتمر.

التنسيق مع فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها والترويج للخطة العالمية لمكافحة الأمراض غير السارية

٨٨- واصلت أمانة الاتفاقية العمل بنشاط مع فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها من خلال الفريق العامل المواضيعي المعني بمكافحة التبغ، وساهمت بوصفها أحد أعضاء فرقة العمل في الاجتماعين الثامن عشر والتاسع عشر لفرقة العمل في الفترة ٢٩-٣١ آذار/ مارس ٢٠٢٢ والفترة ١-٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢، على التوالي. وأعدت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع أعضاء فرقة العمل، مجموعة أدوات للمادة ١٧ من اتفاقية المنظمة الإطارية، ويجري حالياً وضع اللمسات الأخيرة عليها قبل إصدارها. وتعاونت أمانة الاتفاقية أيضاً مع الشبكة الأفقية الداخلية للمنظمة للعمل الجماعي من أجل مساعدة البلدان على تسريع التحوّل الهيكلي للغاية ٣-٤ من أهداف التنمية المستدامة، وآلية التنسيق العالمية للمنظمة بشأن الوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها.

٨٩- وشاركت أمانة الاتفاقية في أنشطة إضافية عديدة نسّقتها المنظمة من أجل تعزيز الوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها على الصعيد العالمي. وقدمت أمانة الاتفاقية مدخلات إلى الزملاء في المنظمة وعملت معهم - في إطار فريق عامل مخصص - على تحديث الملحق ٣ من خطة العمل العالمية للمنظمة للوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها للفترة ٢٠١٣-٢٠٣٠ التي عُرضت على جمعية الصحة العالمية في أيار/ مايو ٢٠٢٢.

إجراءات دعم الغاية ٣-أ ضمن الهدف ٣ من أهداف التنمية المستدامة

٩٠- نظّمت أمانة الاتفاقية حلقة دراسية إلكترونية في ١٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢ عرضت الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في الاستعراضات الوطنية الطوعية للأطراف، وسلّطت الضوء على دليل الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن تضمين الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في الاستعراضات الوطنية الطوعية. وأطلعت الحلقة الدراسية الإلكترونية الأطراف على أحدث التطورات بشأن هذه المسألة، وقدمت أيضاً أمثلة من عند الأطراف على كيفية الإشارة إلى الغاية ٣-أ في الاستعراضات الوطنية الطوعية.

٩١- وقدمت أمانة الاتفاقية الدعم لإسهام رئيسة مؤتمر الأطراف في الاستعراض المواضيعي لمندوبى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى لعام ٢٠٢٢ المعني بالتنمية المستدامة الذي تناول موضوع إعادة البناء بشكل أفضل بعد جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-١٩)، مع تعزيز التنفيذ الكامل لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠.

خطة الاتصالات بشأن الاستراتيجية العالمية

٩٢- أنشئت صفحة مخصّصة للاستراتيجية العالمية، وهي متاحة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.

منصة التنسيق

٩٣- عزّزت منصة التنسيق المخصّصة لاتفاقية المنظمة الإطارية، والهدف منها تجميع الموارد والأدوات التقنية لمساعدة الأطراف على تنفيذ الاتفاقية؛ وهي تشتمل الآن على لوحة إعلانات، وحيز للأطراف لطلب المساعدة وتقديمها، وصفحات إلكترونية لمراكز المعارف المعنية باتفاقية المنظمة الإطارية، وقواعد بيانات تحتوي على موارد ومعلومات عن مجالات محددة من الاتفاقية.

الغرض الاستراتيجي ٢-٢: حفز والاستفادة من مساهمات أصحاب المصلحة الخارجيين، لاسيما المجتمع المدني، لتحقيق غايات الاتفاقية

تعزيز التعاون الدولي، لاسيما مع المنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف

٩٤- نظمت أمانة الاتفاقية اجتماعين افتراضيين مع المنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف في ٢٩ حزيران/ يونيو و٨ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢ على التوالي، بهدف تيسير أواصر تعاون أقوى وزيادة فرص التعاون في مجال تنفيذ الاتفاقية.

الغرض الاستراتيجي ٢-٣: دعم الأطراف وتشجيعها في جهودها الرامية إلى تذليل العقبات التي تعترض سبيل الجهود المبذولة لمكافحة التبغ على المستوى القطري

دعم الأطراف وتشجيعها في جهودها الرامية إلى تذليل العقبات التي تعترض سبيل الجهود المبذولة لمكافحة التبغ على المستوى القطري

٩٥- واصلت رئاسة أمانة الاتفاقية التعاون مع الأطراف لحشد الدعم السياسي اللازم لتنفيذ الاتفاقية الإطارية على المستويات العليا. فقد أجرت، على سبيل المثال، مناقشات ثنائية استراتيجية مع ١٠ أطراف خلال جمعية الصحة العالمية الخامسة والسبعين. وذهبت أيضاً في بعثة رفیعة المستوى إلى كازاخستان في أيار/ مايو ٢٠٢٢ وبعثة أخرى إلى إقليم المنظمة للأمريكتين في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢.

المادة ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية

٩٦- عززت أمانة الاتفاقية مدى الاستفادة من السياسة النموذجية للوكالات في منظومة الأمم المتحدة بشأن منع تدخل دوائر صناعة التبغ من خلال العمل في فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها. وأنشأت أمانة الاتفاقية ونسقت شبكة إنذار بشأن مشاركة دوائر صناعة التبغ ضمن فرقة العمل لتحذير كيانات الأمم المتحدة من الارتباط المحتمل بدوائر صناعة التبغ في الفعاليات الخاصة بالأمم المتحدة أو غيرها من الفعاليات، ولدعم كيانات الأمم المتحدة في التصدي لهذه الحالات ومواصلة منعها.

٩٧- وبالتعاون مع مركز المعارف المعني بالمادة ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية، نظمت أمانة الاتفاقية حلقة عمل افتراضية للأطراف في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢.

٩٨- وعملاً بالقرار FCTC/COP8(18)، واصلت أمانة الاتفاقية العمل مع مركز المعارف المعني بالمادة ٣-٥ من اتفاقية المنظمة الإطارية لإنشاء قاعدة بيانات للموارد بشأن تدخل دوائر صناعة التبغ.

٩٩- وأدرج العديد من الأطراف، التي تتلقى الدعم من خلال مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية ٢٠٣٠، تنفيذ المادة ٣-٥ من الاتفاقية بوصفه مجالاً ذا أولوية في برامج عملها. وحشدت المساعدة التقنية لدعم إدراج المادة ٣-٥ في التشريعات الوطنية وإعداد مدونات قواعد السلوك للموظفين العموميين.

الغرض التشغيلي ١: التمويل المستدام – إدارة الشؤون المالية للاتفاقية لتعزيز كفاءتها وفعاليتها وإيجاد مصادر دخل جديدة لدعم أنشطة تنفيذ الاتفاقية

١٠٠- واصلت أمانة الاتفاقية بذل الجهود الرامية إلى تحصيل الاشتراكات المقدّرة وتابعت مع الأطراف تسوية المتأخرات في سداد الاشتراكات المقدّرة. وأُتيحَت معلومات محدّثة بانتظام في هذا الصدد على الموقع الإلكتروني للاتفاقية المنظمة الإطارية.

١٠١- وانتهت أمانة الاتفاقية من وضع استراتيجية شاملة لجمع الأموال تساعد على توجيه جهود جمع الأموال من خلال التعاون مع الجهات المانحة والشركاء. وحُشدت المساهمات من خارج الميزانية من كندا وبنما. وأنشئت صفحة مخصصة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية لإبراز صورة الجهات المانحة.

١٠٢- واستُكمل العمل على تطوير مؤشر الاستراتيجية العالمية بشأن الفجوة التمويلية العالمية فيما يتعلق بتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية من خلال تطوير منهجية الفجوة التمويلية وحسابها.

الغرض التشغيلي ٢: فعالية الإدارة: تعزيز جوانب إدارة مؤتمر الأطراف على أمثل نحو وتدعيم قدرة أمانة الاتفاقية وإمكاناتها فيما يخص تقديم الدعم إلى مؤتمر الأطراف وإلى الأطراف في أعمالها المتعلقة بالتنفيذ والرصد والإبلاغ

١٠٣- واصلت رئيسة أمانة الاتفاقية تعزيز تطوير الموظفين والتأكيد على الحاجة إلى الشفافية، مع تشجيع المساءلة وبيئة العمل الإيجابية. وعملت أمانة الاتفاقية على ضمان مواءمة التخطيط السليم للميزانية مع تخطيط الموارد البشرية وشغل الوظائف و/أو تمديدها في الوقت المناسب.

١٠٤- وحُدث الموقع الإلكتروني للاتفاقية المنظمة الإطارية بشكل مستمر باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، في حين رُوِّجَ لحسابات وسائل التواصل الاجتماعي على منصات إكس (تويتر سابقاً) وفيسبوك ويوتيوب، وهو ما أدى إلى جذب عدد متزايد من المتابعين. وأُجرت رئيسة أمانة الاتفاقية مقابلات إعلامية لشرح دور أمانة الاتفاقية وعملها، وكتبت عدداً من المقالات والافتتاحيات^١ للترويج للاتفاقية المنظمة الإطارية، وشاركت في العديد من الحلقات الدراسية الإلكترونية بصفة عضوة رئيسية وأسهمت فيها بصفتها رئيسة جلسات. وعُيِّنَ متخصص في البنية المعلوماتية على شبكة الإنترنت لتقديم توصيات للمساعدة على تحسين سهولة استخدام الموقع الإلكتروني للاتفاقية المنظمة الإطارية.

١٠٥- وأنشأت أمانة الاتفاقية مكتبة صور ماثلة لمكتبة الصور الخاصة بالمنظمة^٢ من أجل اقتناء أرشيف رقمي للصور الفوتوغرافية المتعلقة بتاريخ الاتفاقية.

١ متاحة على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/secretariat/head-of-the-secretariat> [بالإنكليزية].

٢ متاحة على الرابط التالي: <https://photos.hq.who.int> [بالإنكليزية].

الملحق ٣

البيان المبدئي للإيرادات والنفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع		
١٣ ٣٥٠ ٦٨٧		الرصيد الافتتاحي، ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢
		الإيرادات
	٨ ٨٠١ ٠٩٣	الاشتراكات المقدّرة التي اعتمدها الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف
	٢ ٩٠٢ ٦٦١	المساهمات من خارج الميزانية
٢٥ ٠٥٤ ٤٤١		مجموع الإيرادات
	٦ ٢٨٢ ٥١٣	المصروفات
	٣٣٢ ٦٧٦	تكاليف الاسترداد
٦ ٦١٥ ١٨٩		مجموع المصروفات
١٨ ٤٣٩ ٢٥٢		رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢
		يطرح منه:
	٩٩٥ ٩١٥-	المبلغ المستحق القبض من الاشتراكات المقدّرة للثلاثيات السابقة (٢٠٢١-٢٠٠٦)
١ ١٧١ ٩٣٧-	١٧٦ ٠٢٢-	احتياطي عدم سداد الاشتراكات المقدّرة للثلاثية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (٢٪)
١٧ ٢٦٧ ٣١٥		الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢

الملحق ٤

خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ - تكاليف الأنشطة:
الوصف المبدئي للنفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع		المساهمات من خارج الميزانية		الاشتراكات المقدّرة		
مجموع النفقات كانون الثاني/ يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	مجموع المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	المبلغ المعتمد	
١ ٨٠١ ٦٠٧	٣ ٦٠٠ ٠٠٠	١ ٨٠١ ٦٠٨	٣ ٦٠٠ ٠٠٠	٠	٠	١-١ الغرض الاستراتيجي ١-١: إعطاء الأولوية للعمل التمكيني لتسريع وتيرة تنفيذ الاتفاقية الإطارية، بما في ذلك الأشكال الفعالة من المساعدات التقنية والمالية، لدعم الأطراف في مجالات العمل المحددة ذات الأولوية
١٨٧ ٦٦٠	٣٦٥ ٠٠٠	١٧٦ ٦٨٩	٢٩٠ ٠٠٠	١٠ ٩٧١	٧٥ ٠٠٠	٢-١ الغرض الاستراتيجي ٢-١: تقوية النظم لتسجيل وتبادل الدروس والبيّنات بشأن الوسائل الجديدة والمبتكرة والناجحة لتنفيذ تدابير مكافحة التبغ
٢٠١ ١٩٠	٥٤٥ ٠٠٠	١٧٤ ١٣٩	٤٤٨ ٠٢٥	٢٧ ٠٥١	٩٦ ٩٧٥	١-٢ الغرض الاستراتيجي ١-٢: حشد الشركاء الدوليين والحكوميين الدوليين والإئمانيين لدمج الاتفاقية الإطارية في عملهم و/ أو في استجاباتهم لأهداف التنمية المستدامة
٥ ٥٥٩	٦٥ ٠٠٠	٥ ٥٥٩	٦٥ ٠٠٠	٠	٠	٢-٢ الغرض الاستراتيجي ٢-٢: حفز والاستفادة من مساهمات أصحاب المصلحة الخارجيين، لا سيما المجتمع المدني، لتحقيق غايات الاتفاقية
٠	٠	٠	٠	٠	٠	١-٣ الغرض الاستراتيجي ١-٣: تحسين الحوكمة والآليات الإدارية لاتفاقية المنظمة الإطارية لضمان إعطاء الأولوية لجميع الأنشطة المنفّذة المتعلقة بالاتفاقية وفعاليتها واستدامتها، وضمان إبعادها عن أي تأثير من جانب دوائر صناعة التبغ

المجموع		المساهمات من خارج الميزانية		الاشتراكات المقدّرة		
مجموع النفقات كانون الثاني/ يناير - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢	مجموع المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢	المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢	المبلغ المعتمد	
٥٦ ٢٥٣	٢ ٣٤٠ ٠٠٠	٥٦ ٢٥٣	٢ ٣٤٠ ٠٠٠	٠	٠	٢-٣ الغرض الاستراتيجي ٢-٣: دعم الأطراف وتشجيعها في جهودها الرامية إلى تذليل العقبات التي تعترض سبيل الجهود المبذولة لمكافحة التبغ على المستوى القطري
٨٢ ١١٢	٦٩ ٠٠٠	٨١ ٦٩٤	٦٤ ٠٠٠	٤١٨	٥ ٠٠٠	١-٤ الغرض التشغيلي ١: التمويل المستدام - إدارة الشؤون المالية للاتفاقية لتعزيز كفاءتها وفعاليتها وإيجاد مصادر دخل جديدة لدعم أنشطة تنفيذ الاتفاقية الإطارية
١٦٨ ٩٥٦	٢ ٢٢٢ ٤٩٦	٠	٧١٧ ١٦٨	١٦٨ ٩٥٦	١ ٥٠٥ ٣٢٨	٢-٤ الغرض التشغيلي ٢: فعالية الإدارة - تعزيز جوانب إدارة مؤتمر الأطراف على أمثل نحو وتدعيم قدرة أمانة الاتفاقية وإمكاناتها فيما يخص تقديم الدعم إلى مؤتمر الأطراف وإلى الأطراف في أعمالها المتعلقة بالتنفيذ والرصد والإبلاغ
٢ ٥٠٣ ٣٣٧	٩ ٢٠٦ ٤٩٦	٢ ٢٩٥ ٩٤٢	٧ ٥٢٤ ١٩٣	٢٠٧ ٣٩٦	١ ٦٨٢ ٣٠٣	مجموع تكاليف الأنشطة
٣ ٥٩٠ ١٥٠	٧ ٦٩٧ ٦٥٥	٦٦٤ ٧٩١	١ ٥٩١ ٣٨٠	٢ ٩٢٥ ٣٥٨	٦ ١٠٦ ٢٧٥	تكاليف الموظفين
٦ ٠٩٣ ٤٨٧	١٦ ٩٠٤ ١٥١	٢ ٩٦٠ ٧٣٣	٩ ١١٥ ٥٧٣	٣ ١٣٢ ٧٥٤	٧ ٧٨٨ ٥٧٨	مجموع تكاليف الأنشطة والموظفين
٣٢٣ ٧٢١	٢ ١٩٧ ٥٣٩	٣٢٣ ٧٢١	١ ١٨٥ ٠٢٤	٠	١ ٠١٢ ٥١٥	تكاليف الاسترداد
٦ ٤١٧ ٢٠٨	١٩ ١٠١ ٦٩٠	٣ ٢٨٤ ٤٥٤	١٠ ٣٠٠ ٥٩٧	٣ ١٣٢ ٧٥٤	٨ ٨٠١ ٠٩٣	المجموع

وصف النفقات

النشاط	الإشتراكات المقدّرة المعتمدة	المساهمات من خارج الميزانية المعتمدة	مجموع المبلغ المعتمد	مجموع الإشتراكات المنفقة	مجموع المساهمات من خارج الميزانية المنفقة	مجموع المبلغ المنفق
١-١-١-١ الاضطلاع بمهام تقييم الاحتياجات عند الطلب	٠	٣٢٠.٠٠٠	٣٢٠.٠٠٠	٠	٢١٤ ٢٩٤	٢١٤ ٢٩٤
٢-١-١-١ تقديم المساعدة التقنية للأطراف بشأن المادة ٥-١ (وضع استراتيجيات وطنية محددة التكلفة لمكافحة التبغ)، عند الطلب	٠	٣٢٠.٠٠٠	٣٢٠.٠٠٠	٠	١٠٤ ١٣٨	١٠٤ ١٣٨
٣-١-١-١ تقديم المساعد التقنية للأطراف بشأن المواد الأكثر أهمية في السياق الوطني، عند الطلب	٠	١٦٠.٠٠٠	١٦٠.٠٠٠	٠	١٨ ٨٢٧	١٨ ٨٢٧
١-٢-١-١ تقديم المساعدة التقنية للأطراف بشأن المادة ٦، عند الطلب (بما في ذلك التنسيق مع أصحاب المصلحة والشركاء الذين يمكنهم تقديم المشورة بشأن ضرائب التبغ للأطراف)	٠	٨٠٠.٠٠٠	٨٠٠.٠٠٠	٠	٢٢٦ ٥٢٥	٢٢٦ ٥٢٥
١-٣-١-١ تقديم المساعدة التقنية للأطراف بشأن المواد ٨ و ١١ و ١٣ عند الطلب	٠	١ ٢٠٠.٠٠٠	١ ٢٠٠.٠٠٠	٠	٨٥٥ ٩١٠	٨٥٥ ٩١٠
٢-٣-١-١ إعداد مواد (تشمل أدوات تعلم إلكتروني ومجموعات أدوات وملخصات سياساتية وكتيبات) للمساعدة في تنفيذ الاتفاقية الإطارية وصون الأدوات القائمة	٠	٢٠٠.٠٠٠	٢٠٠.٠٠٠	٠	٤٦ ٩٧٠	٤٦ ٩٧٠
٣-٣-١-١ تنظيم حلقات عمل بشأن التصدي للتحديات التي تواجهها الأطراف في تنفيذ الاتفاقية الإطارية والانخراط في أنشطة التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي	٠	٦٠٠.٠٠٠	٦٠٠.٠٠٠	٠	٢٤٨ ٥٠٧	٢٤٨ ٥٠٧
١-١-٢-١ مساعدة الشركاء المهتمين بالتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وتسهيل مشاركتهم فيه	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١-٢-٢-١ تنسيق عمل مراكز المعارف المعنية بالاتفاقية الإطارية وتقديمها المساعدة للأطراف بما يتماشى مع قرارات مؤتمر الأطراف	٠	١٤٠.٠٠٠	١٤٠.٠٠٠	٠	٠	٠

النشاط	الإشتراقات المقدّرة المعتمدة	المساهمات من خارج الميزانية المعتمدة	مجموع المبلغ المعتمد	مجموع الإشتراقات المقدّرة المنفقة	مجموع المساهمات من خارج الميزانية المنفقة	مجموع المبلغ المنفق
٢-٢-٢-١ إنشاء مراكز معارف جديدة تماشياً مع قرارات مؤتمر الأطراف	٠	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
١-١-١-٢ تنفيذ خطة أمانة الاتفاقية التشغيلية للتعاون الدولي	١٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٢ ١٢٧	٢٧ ٧٨٣	٢٧ ٧٨٣
٢-١-١-٢ إعداد مواد دعوية موجّهة إلى المكاتب القطرية للمنظمة لتعزيز إدراج الاتفاقية الإطارية في استراتيجية التعاون القطري لديها	٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٠	٥٥٦	٥٥٦
١-٢-١-٢ تنظيم فعاليات جانبية أثناء الاجتماعات ذات الصلة لوكالات الأمم المتحدة	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢ ٣٠٨	٠	٢ ٣٠٨
٢-٢-١-٢ نشر الدليل الخاص بأطراف اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن إدراج الغاية ٣-أ من أهداف التنمية المستدامة في الاستعراضات الوطنية الطوعية	٠	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٠	١٧ ٢٦٧	١٧ ٢٦٧
٣-٢-١-٢ تقديم مساهمات في القرارات ذات الصلة الصادرة عن وكالات الأمم المتحدة المعنية	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١-٣-١-٢ المشاركة في فرقة العمل المشتركة بين الوكالات التابعة للأمم المتحدة المعنية بالأمراض غير المعدية (السارية) وآلية التنسيق العالمية المعنية بالأمراض غير السارية	٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٠	١٠ ٣١٩	١٠ ٣١٩
١-٤-١-٢ حفز المنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات الأخرى ذات الصلة على تقديم طلبات للانضمام بصفة مراقب	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١-٥-١-٢ مواصلة تنفيذ استراتيجية الاتصالات المؤسسية	٦٦ ٩٧٥	٢١٨ ٠٢٥	٢٨٥ ٠٠٠	٢٠ ٨٨٢	١٢١ ٠٣٦	١٤١ ٩١٨
١-١-٢-٢ التواصل مع منظمات غير حكومية جديدة لتقديم طلبات الانضمام بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٢-١-٢-٢ المشاركة في المؤتمرات والفعاليات الرئيسية العالمية والإقليمية التي ينظمها المجتمع المدني، مثل المؤتمر العالمي بشأن التبغ أو الصحة	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٠	٥ ٥٥٩	٥ ٥٥٩

النشاط	الإشتراقات المقدّرة المعتمدة	المساهمات من خارج الميزانية المعتمدة	مجموع المبلغ المعتمد	مجموع الإشتراقات المقدّرة المنفقة	مجموع المساهمات من خارج الميزانية المنفقة	مجموع المبلغ المنفق
٣-١-٢-٢ تنظيم اجتماعات مع المنظمات غير الحكومية لمناقشة خطط التعاون	٠	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٠	٠	٠
٤-١-٢-٢ التشارك في تنظيم حلقات العمل أو الدورات التدريبية أو فعاليات زيادة الوعي مع المنظمات غير الحكومية أو إشراكها فيها	٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
١-٢-٢-٢ تشغيل منصة التنسيق وصيانتها	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٠	١١٣ ٤٣٠	١١٣ ٤٣٠
١-٣-٢-٢ تنظيم اجتماعات افتراضية مع الأطراف والباحثين لتحديد الفجوات البحثية (لا سيما في الأولويات المُحدّدة في الاستراتيجية العالمية)	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١-١-١-٣ مواءمة جداول أعمال مؤتمر الأطراف وخطط عمله وميزانياته مع الاستراتيجية العالمية	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١-٣-١-٣ جمع استمارات إعلان المصالح وتجهيزها وإيلاؤها العناية الواجبة، حسب الاقتضاء	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١-١-٢-٣ مشاركة رئيسة أمانة الاتفاقية مشاركة رفيعة المستوى مع الأطراف في حشد الدعم السياسي اللازم لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية	٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	١ ٧٣٤	١٩ ٤٠٢	٢١ ١٣٦
١-٢-٢-٣ تقديم المساعدة التقنية للأطراف بشأن المادة ٢-٥ (إنشاء آلية تنسيق وطنية)، عند الطلب	٠	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٠	٥٣ ٣٣٠	٥٣ ٣٣٠
١-٣-٢-٣ مساعدة الأطراف على وضع مبررات الاستثمار لمكافحة التبغ	٠	٨٠٠ ٠٠٠	٨٠٠ ٠٠٠	٠	٧٩ ٩١٧	٧٩ ٩١٧
١-٤-٢-٣ تقديم المساعدة التقنية للأطراف بشأن المادة ٣-٥، عند الطلب	٠	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٠	٥٦ ٢٥٣	٥٦ ٢٥٣
٢-٤-٢-٣ إنشاء مشاريع رصد دوائر صناعة التبغ على المستوى الوطني، بما في ذلك المرصد، والمساعدة في المشاريع القائمة	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
٣-٤-٢-٣ تنفيذ خطة اتصالات بشأن المادة ٣-٥ وفقاً لقرار مؤتمر الأطراف (FCTC/COP8(18)	٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٠	٠	٠

النشاط	الاشتراقات المقدّرة المعتمدة	المساهمات من خارج الميزانية المعتمدة	مجموع المبلغ المعتمد	مجموع الاشتراقات المقدّرة المنفقة	مجموع المساهمات من خارج الميزانية المنفقة	مجموع المبلغ المنفق
٣-٢-٤-٤ تعزيز ومتابعة الاستفاداة من السياسة النموذجية للوكالات في منظومة الأمم المتحدة بشأن منع تدخل دوائر صناعة التبغ	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٣-٢-٥-١ وضع مبررات الاستثمار العالمي لمكافحة التبغ	٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
٣-٢-٥-٢ عقد حلقات عمل/ حلقات دراسية إلكترونية بشأن إعداد التقارير	٠	٤٥٠ ٠٠٠	٤٥٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
٣-٢-٥-٣ إجراء دورة إعداد التقارير المتعلقة بالثنائية في عام ٢٠٢٣	١٥ ٠٠٠	٠	١٥ ٠٠٠	١٠ ٩٧١	٠	١٠ ٩٧١
٣-٢-٥-٤ إعداد التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠٢٣	٦٠ ٠٠٠	٠	٦٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
٤-١-١ إدارة وتنظيم صندوق الاستثمار، رهناً بموافقة مؤتمر الأطراف	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٠	٧٥ ٥٠٠	٧٥ ٥٠٠
٤-١-٢ تحديث وتنفيذ خطة لجمع الأموال عملاً بالقرار FCTC/COP7(25)	٥ ٠٠٠	١٤ ٠٠٠	١٩ ٠٠٠	٤١٨	٦ ١٩٤	٦ ٦١٢
٤-١-٣ متابعة حالة تحصيل الاشتراكات المقدّرة	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٤-١-٢-١ تنظيم شؤون أمانة الاتفاقية وإدارتها عموماً	٥٠ ٠٠٠	٠	٥٠ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	٠	٣٤ ٠٠٠
٤-١-٢-٢ عقد معتكفات لأمانة الاتفاقية بشأن التخطيط الاستراتيجي وتشكيل الأفرقة	١٠ ٠٠٠	٠	١٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
٤-٢-٢ تنظيم الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف	١ ١٧١ ١٦٣	٤٢٧ ١٦٨	١ ٥٩٨ ٣٣١	٤٠ ٦٤٥	٠	٤٠ ٦٤٥
٤-٢-٣ تنظيم اجتماعات إقليمية سابقة لانعقاد مؤتمر الأطراف	٠	٢٤٠ ٠٠٠	٢٤٠ ٠٠٠	٠	٠	٠
٤-٢-٤ إعداد أعمال هيئة المكتب ودعمها في إنجازها وعقد الاجتماعات، بوسائل منها التداول بالفيديو وعقد المؤتمرات عن بُعد	٢٧٤ ١٦٥	٠	٢٧٤ ١٦٥	٩٤ ٣١١	٠	٩٤ ٣١١
٤-٢-٥ دعم عمل فريق الخبراء المعني بالمادتين ٩ و ١٠ خلال فترة ما بين الدورتين، إذا قرر مؤتمر الأطراف ذلك	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٠	٠	٠

المدفوعات المستحقة من خطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١
في الثنائية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

النشاط	الاشتراكات المقدّرة	المساهمات من خارج الميزانية	المجموع
	النفقات كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	النفقات كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	النفقات كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢
١-١ الغرض الاستراتيجي ١-١: إعطاء الأولوية للعمل التمكيني لتسريع وتيرة تنفيذ الاتفاقية الإطارية، بما في ذلك الأشكال الفعالة من المساعدات التقنية والمالية، لدعم الأطراف في مجالات المحددة العمل ذات الأولوية	٠	١٦٧ ٩٤٧	١٦٧ ٩٤٧
١-٢ الغرض الاستراتيجي ١-٢: حشد الشركاء الدوليين والحكوميين الدوليين والإنمائيين لدمج الاتفاقية الإطارية في عملهم و/ أو في استجاباتهم لأهداف التنمية المستدامة	٢٠٠	٠	٢٠٠
٢-٤ فعالية الإدارة - تعزيز جوانب إدارة مؤتمر الأطراف على أمثل نحو وتدعيم قدرة أمانة الاتفاقية وإمكاناتها فيما يخص تقديم الدعم إلى مؤتمر الأطراف وإلى الأطراف في أعمالها المتعلقة بالتنفيذ والرصد والإبلاغ	١٩ ٠٢٣	١ ٨٥٦	٢٠ ٨٧٩
تكاليف الاسترداد	٠	٨ ٩٥٥	٨ ٩٥٥
المجموع	١٩ ٢٢٣	١٧٨ ٧٥٨	١٩٧ ٩٨١

الجزء الثالث: الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥

١٠٦- اعتمد مؤتمر الأطراف، في دورته السابعة، القرار (FCTC/COP7/13)، الذي أنشأ فريق عامل لوضع إطار استراتيجي متوسط الأجل من أجل توجيه إعداد خطط العمل والميزانيات كل سنتين ودعم التنفيذ لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف.

١٠٧- وعلى النحو الموضح في الوثيقة (FCTC/COP/8/11)، التي نظرت فيها الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف، اجتمع الفريق العامل مرتين واستفاد من مدخلات الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية خلال ثلاث جولات من المشاورات.

١٠٨- وحسبما أبرزه ذلك التقرير، فقد تشاطر أعضاء الفريق العامل الرأي بشأن ضرورة اتسام الاستراتيجية بطابع رفيع المستوى واستراتيجي، وضرورة ألا تتضمن "قائمة بالإجراءات المرغوب فيها" أو خطة عمل صارمة. وعضواً عن ذلك، عرّضت مسودة الاستراتيجية التي كانت قد قُدمت لينظر فيها مؤتمر الأطراف توجهاً واضحاً للتنفيذ، إلا أن خطط العمل والميزانيات ستقرّر جوانب التنفيذ المحددة.

١٠٩- وأشار الفريق العامل إلى أن "أهمية خطة استراتيجية خاصة بمعاهدة معينة تكمن في قدرتها على تحقيق ما يلي: (١) عرض رؤية مشتركة للأطراف في المعاهدة بشأن تنفيذ المعاهدة؛ (٢) وحشد جميع الأطراف لاعتماد أهداف وأغراض مشتركة، وتحديد مجالات تركيز ذات أولوية لتنفيذ المعاهدة خلال فترة زمنية محددة، وتحديد مجالات التحسين والتركيز، وتوجيه الموارد الراهنة إلى مجالات تكتسي فيها أهمية قصوى؛ (٣) وضمان التركيز على تعبئة الموارد (مثلاً، كأساس لجهود جمع الأموال)".

١١٠- واعتمدت الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف في القرار (FCTC/COP8/16) الإطار الاستراتيجي المتوسط الأجل، المشار إليه بالاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥. وتهدف الاستراتيجية العالمية إلى توجيه تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، مدعوماً بالمبادئ والأولويات الجماعية، وتوجيه المناقشات في مؤتمر الأطراف مع التركيز على تنفيذ المعاهدة.

ملخص الوضع الراهن والخيارات المتاحة للتمديد المحتمل للاستراتيجية العالمية

١١١- تتماشى خطة عمل مؤتمر الأطراف وميزانيته للفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣، على النحو المعتمد في القرار (FCTC/COP9/7)، وخطة عمل مؤتمر الأطراف وميزانيته المقترحة للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥، المقرر النظر فيها في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف (الوثيقة (FCTC/COP/10/17)، تماماً مع الأولويات المبيّنة في الاستراتيجية العالمية.

١١٢- وقد أُعدت قائمة بالمؤشرات، تصف مؤشرات رصد التقدّم المُحرز المستخدمة في الاستراتيجية العالمية. وجمعت البيانات المرجعية الخاصة بهذه المؤشرات في الفترة التي سبقت إعداد التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠٢١ عن تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية. وجمعت البيانات المرجعية لكل مؤشر من المؤشرات العشرين وفقاً لطرق القياس الموضّحة في قائمة المؤشرات، ونُشرت في التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠٢١. والعمل جارٍ لإجراء تحليل نقدي لتجربة جمع البيانات الأساسية لمؤشرات الاستراتيجية العالمية.

١١٣- وفي إطار البند ٢١-١ من جدول أعمال جمعية الصحة العالمية الثانية والسبعين،^١ دعت أمانة الاتفاقية القيادة العليا على جميع مستويات المنظمة - المقر الرئيسي، والمكاتب الإقليمية، والمكاتب القطرية - إلى النظر في مواءمة خطط عملها والدعم الذي تقدمه مع الاستراتيجية العالمية، عند الاضطلاع بعمليات التخطيط المستقبلية الخاصة بها، وذلك من أجل تقديم خدمة أفضل للدول الأعضاء الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية.

١ متاح على الرابط التالي: https://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA72/A72_57-ar.pdf.

فعلى سبيل المثال، تتواءم خطة العمل الإقليمية لمكافحة التبغ في غرب المحيط الهادئ الخاصة بإقليم غرب المحيط الهادئ (٢٠٢٠-٢٠٣٠) بشكل جيد مع الاستراتيجية العالمية.

١١٤- ولما كان مقرراً أن تنتهي الدورة الحالية للاستراتيجية العالمية في عام ٢٠٢٥، فقد حان الوقت لمناقشة إمكانية إطلاق دورة تالية للاستراتيجية العالمية.

١١٥- وفي الاجتماع الثالث لهيئة المكتب التي انتخبتهما الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف، ناقشت هيئة المكتب احتمال تمديد الاستراتيجية العالمية لمدة خمس سنوات أخرى حتى عام ٢٠٣٠. ومن المرجح أن تكون جائحة كوفيد-١٩ قد عطّلت التقدّم في مكافحة التبغ والتنفيذ اللاحق لاتفاقية المنظمة الإطارية واستراتيجيتها العالمية. ومن شأن التمديد لمدة خمس سنوات أن يوفرّ فرصة للأطراف لإعادة التنظيم وتركيز الجهود على تسريع وتيرة تنفيذ المعاهدة. ومن شأنه أيضاً أن يوائم الاستراتيجية العالمية مع الإطار الزمني لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ ومع أهداف التنمية المستدامة. وثمة أمثلة على استراتيجيات جرى تمديدها، ومنها برنامج العمل العام الثالث عشر للمنظمة، الذي مُدّد من عام ٢٠٢٣ إلى عام ٢٠٢٥، وخطة العمل العالمية للمنظمة للوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها، التي مُدّدت من عام ٢٠٢٠ إلى عام ٢٠٣٠. ولن يكون لهذا الخيار آثار مالية.

١١٦- وأشارت هيئة المكتب إلى أن الأغراض الاستراتيجية الواردة في الاستراتيجية العالمية ما زالت صالحة، وأن تحقيق قدر أكبر من الكفاءة يقتضي مواصلة العمل من أجل إحراز الغايات نفسها. وأوصت هيئة المكتب بتمديد الاستراتيجية العالمية حتى عام ٢٠٣٠ لضمان الاتساق مع خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠. ونظرت هيئة المكتب في الترتيبات التي يمكن اتخاذها لتمديد الاستراتيجية العالمية بأقل قدر ممكن من الآثار المالية وبالمرونة الكافية لرصد صلاحيتها للسنوات الخمس القادمة. وفي هذا الصدد، أوصت هيئة المكتب بأن تتشاور أمانة الاتفاقية مع فريق استشاري من الخبراء وأصحاب المصلحة المشاركين في إعداد الاستراتيجية العالمية بهدف تقييم الاستراتيجية العالمية وتقديم اقتراحات بشأن أي تعديلات عليها، حسب الضرورة. وإذا اعتمدت الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف النهج المقترح، فإن هيئة المكتب التي انتخبتهما الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف ستقدّم النصح بشأن كيفية إجراء مشاورات مع الخبراء وأصحاب المصلحة المعنيين في إطار عملية تمديد الاستراتيجية العالمية. ويتماشى هذا النهج مع القرار FCTC/COP8(16)، الذي اعتمد الاستراتيجية العالمية باعتبارها "وثيقة قابلة للتعديل تتعين مراجعتها عند الضرورة".

الإجراء المطلوب من مؤتمر الأطراف

١١٧- مؤتمر الأطراف مدعو إلى:

(أ) الإحاطة علماً بتقريري الأداء والتقريرين المرحليين للفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١ والفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣؛

(ب) النظر في اعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق ٥ من هذا التقرير بشأن تمديد الاستراتيجية العالمية، على النحو الذي أوصت به هيئة المكتب.

١ القرار جص ٧٥-٦.

٢ المقرر الإجرائي جص ٢٢(١١).

الملحق ٥

مشروع قرار:
الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ:
النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية
للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المادة ٢٣-٥ من اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ، التي تنص على أن مؤتمر الأطراف يستعرض بانتظام تطبيق الاتفاقية ويتخذ القرارات الكفيلة بتعزيز تنفيذها بفعالية؛

وإذ يشير أيضاً إلى القرار FCTC/COP7(13)، الذي أنشأ فريقاً عاملاً لوضع إطار استراتيجي متوسط الأجل من أجل توجيه إعداد خطط العمل والميزانيات كل سنتين ودعم التنفيذ لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف؛

وإذ يشير كذلك إلى القرار FCTC/COP8(16)، الذي اعتمد فيه مؤتمر الأطراف الإطار الاستراتيجي المتوسط الأجل، المعروف أيضاً باسم الاستراتيجية العالمية لتسريع وتيرة مكافحة التبغ: النهوض بالتنمية المستدامة عن طريق تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥، باعتبارها وثيقة قابلة للتعديل تتعين مراجعتها عند الضرورة؛

وإذ يدرك أن الاستراتيجية العالمية توجّه الأطراف في تحديد الأولويات الوطنية وإعداد البرامج والخطط اللازمة لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، وكذلك في رصد هذه البرامج والخطط باستخدام المؤشرات المقترحة في الاستراتيجية العالمية؛

وإذ يحيط علماً بالتقرير FCTC/COP/10/16، الذي توصي فيه هيئة المكتب بتمديد الاستراتيجية العالمية، مع الأخذ في الاعتبار صلاحية أغراضها للأطراف ومواءمة الاستراتيجية العالمية مع الإطار الزمني لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠؛

١- يقرر تمديد الاستراتيجية العالمية حتى عام ٢٠٣٠ لضمان الاتساق والمواءمة مع خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠؛

٢- يطلب من أمانة الاتفاقية:

(أ) التشاور، بتوجيه من هيئة المكتب، مع فريق من الخبراء وأصحاب المصلحة، مثل أولئك المشاركين في إعداد الاستراتيجية العالمية، من أجل تقييم الاستراتيجية العالمية باعتبارها "وثيقة قابلة للتعديل تتعين مراجعتها عند الضرورة" وتقديم اقتراحات بشأن أي تعديلات ضرورية؛

(ب) تقديم تقارير، كل سنتين، عن التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية العالمية الممدّدة، في إطار تقاريرها العالمية المنتظمة كل سنتين عن تنفيذ الاتفاقية.

(الجلسة العامة xx - xx تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣)

= = =